ԱՒԵՏԱՐԲԵՐ

ՈՒՄՈՒՐ Ը ՏԻՆԻՑԷ,

'ԻԼՄԻՑԷ, ՊԷՑԹԻՑԷ ՎԷ ՍԻՑԱՍԻՑԷՑԷ ՏՄ'ԻՐ ՂԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ՀԻԼՏ 49, ԻՍԹԱՆՊՕԼ, ՕԳՈՍՏՈՍ 25. 1906. Ն՝. 34

ՍԱՀԻՄ Ի ԻՍԹԻՑԱՋ Ա. Փ. ՊՐԻՆՑ — ՄԻՒ'ԷԼԼԻՑ Հ. Ս. ՊԱՐՆԱՑ

ՄԷՎԱՏՏ Ը ՄԻՒՆՏԷՐԻՑԷ

Տուլ Գարբնըն փուլը 593. —Շաբաթապահլըդ, Շաբաթապահ Նօգթաթ Նազարբնաան 595. —Պու Գենմ իչիւն Հագդ Օլ՚ար Մը 597. —Էմրազ Ու 'Իլէլին Մէն' Ու Զազթը 598. —Քրիստոսըն Իքինճի Կելիչի 599. —Վա՚ղզ, Միւղեշչիր Վէ Զօպան Տօթլարա 'Ա՚ճիզանէ Պիր Իսթաթ 601. —Նի՚չիւն Էօլեճէքօնիզ 602. —Մերզիֆուն 'Իլ՚ի Իլահիյաթ Մէքթեպի 604. —Մերքեզ ի Թիւրքիա Գօլեճի 604. —Շաւ՚ուճաթ Ը Ակյաոէյե 605. —Ա՚աբրաֆիյե 606.

ՏՈՒԼ ԳԱՐԲՆԸՆ ՓՈՒԼԸ

(վէր. Հ. Մ. Ալէն)

Հէյքէլին խազինէ ատնտզլարընտան պիրիօնէ պիր փուլ աթան ֆագիր պիր գատըն էքօէրիա ատյէի հիչ տիգգաթ ճէլպ էթմէդիտի։ Օրատան եիւզլէրճէ քիմսէլէր, էզճիւմլէ դայէթ աղըր էլպիսէ կիյմիչ գատընլար իլէ երուսաղէմատ էն մա՚րուճ զաթլար կէչմէքտէ իտիլէր։ Էկէր պիր քիմսէ օրատան կէչմէքտէ օլանլարըն խազինէյէ աթտըզլարը ի՚անէլէրի կէօզէթլէմէյէ մէյտալ օլսա իտի, փէք իհթիմալ քի անըն նազարը տիգգաթընը կիւմիւշ վէ ալթընլարըն չա՚չա՚ա վէ փարըլթըսը տահա զիյատէ ճէլպ էտէր իտի, վէ հաթթա տուլ գարընըն իչի փուլտան 'իպարէթ օլան ի՚անէսինի տահի նազարը ի՚թիպարա ալսա իտի պիլէ, հիչ չիւսիյէ ճօգ քի անըն ի՚անէսինի գըյմէթ ի իչթիրա՚իյէսինէ կէօրէ թագտիր էտէր իտի։ Տէօրթ փարա. հիչ պիր չէյ. հէր ագնէ պինլէրճէ լիրա մէճարիֆէ միւհիմճա օլան պիր հէյքէլտէ 4 պագըր ագչէ նէ՚ իչ կէօրէպիլիր իտի։ Եինէ տէ նէճանէլէրին մա՚նա վէ մահիյէթլէրինէ նաֆըզ պիր նազար իլէ պագան ծիուս Քրիստոս օլ մուհագգար ագչէ սիքքէլէրինէ ֆարգը պիր գըյմէթ վազ՚ էյլէտի։ Պիքէս վէ պիվայէ վէ եէյէճէք էքմէյլի օլմայան ֆագիր տուլ գարընըն հէփ օլանընը Բագպա վէրմէսի Քրիստոսըն նազարը իհթիճանընընը ճէլպ էյլէտի, անըն նազիք իհթիսասաթընը ասյանտըրսըճ, վէ անը էն տէրին թէֆէքքիւրաթ վէ միւլահազաթա տալտըրսըճ։ Էթրաֆընտա տուրան քիմսէլէրէ աէօղէտիյի պիր դաչ աէօղէչը իլէ 0 տուլ գարը իլէ իքի փուլընը, հէփ օլանընը Բագպա վէրմէքտէն մահզուզ վէ մէօ՚ատ օլան գարընըն նամընը թարիխ տահիֆէյէրինէ պօզուլմազ տուրէթտէ դայտ էյլէտի։ Իչպու պի քէօ վէ պէլլիսիզ գատընըն հիւքմ ի 'իպրէթիյլէ Բագպընն խազինէսինէ նէ՚ գատար չօգ միլէօնլարճա լիրալար կէլմիչ տիր։ Վէ լաքին պուվագը՚ա ճէօմէրտճէ ի՚անաթ ը նազտիյէ վէրիլմէսինէ պա՚իս օլմասը չէօյլէ տուրտուն, տահա մուհիմմ նէթիճէլէր տահի հասըլ էյլէմիչ տիր, եա՚նի ճիտտի միւլահազաթա վէ միւֆիտ թէտգիգ ատ միւթալա՚ատա տահի պա՚իս օլմուչ տըր։ Պու վազը՚ա ինսանլարընը վիճտանլարընը էն մուհիմմ պիր նօգթատտա ճիւմլէ հայաթա 'ալագատար պուլունան պիր մէ՚էլէյե տա՚իր ատյանտըրմազ մագսատինէ տահի խատիմ օլուր։

Կէրէք տիւնեէվլի ատմուր վէ մէնաֆի՚ինի թէր-

վիճի իչիւն կերէքոէ մէկէքիւթ Ուլլահըն եէր իւ-
զերինոէ նէչր ու թա'միմի իչիւն գուլլանըլոըն,
ազէնին պէօյիւք պիր գուվվէթ օլոըղընը խոպաթ
ու իրա՞է զըմնընտա տէլիլ իրատ էթմէքիւիմիզէ
հաճէթ եօգ ոլըր։ Հէր եէրոէ կիթիքճէ զիյատէ
աթանըլան պիր չէյ վար իսէ, օ տա ազէէ տիր։
Պու արզու օ գատար չէտիտ տիր քի, իչպու ի-
թիյաճըն տէֆ' ու թէօվիյէտի սա՛յ ու զայրէթին
էն պէօյիւք հէաէֆ ի մագասուտը սըրասընա կէչ-
մէքճէ տիր։ Ինսանլար քէնտիլէրին թէլաչ վէ ա-
ճէլլէրի իչինէ տիւչիւնիյօրլար քի, քեաֆի տէ-
րէճէտէ ազէէ էլէ կէչիրէպիլիրլէր իսէ, կերէք
չախսի, կերէք խայրխահանէ արզու վէ փլանլարը-
նը մէվկը' ի իճրայա գօյապիլիրլէր։ Անլէրին իտ-
տի'սաընա, քէնտիլէրին բուհանիճէ արզու վէ
փլանլարընըն մուվաֆֆագ օլմասընա պիր մա-
նի'է վար իսէ, օ տա ազէէթիզլիք տիր։ Պիզ տու-
բուսլ տա պու մէս"էլէյէ տա՞իր սաքին պիր ֆիքր
իլէ տիւչիւնէճէք օլուր իսէք, հաթթա էյի բու-
հանի իչլէրոէ պիլէ փարա պօլըղընըն չօգ տէֆ'ա
մուվաֆֆագըչէթ մանի' օլմուչ իտիյի խուսու-
սընտա քէմալ ը սուհուլէթլէ գանա՛աթ հասըլ էտէ
պիլիրիզ։ Հաթթա պիր սարմ տահա իլէրի վա-
բարագ տէրիզ քի, ղայէ ի մաթլուպէնին մէչ-
բու' վէ խայրխահանէ օլոըղը սըրալարտա պիլէ
սօլու պիր խագինէ պիր նի'մէթ վէ պէրէքէթ օլ-
մագատան գիյատէ պիր լա'նէթ օլագիլիր։ Իչթէ
պու խուսուսլարա պինա՞էն ափ աչիքճար սըր
քի, պիր քիմսէ պիր խրիսթիյան սըֆէթիյլէ մու-
ֆիտ վէ չայանը իմթիհալ պիր 'էօմր կէչիրմէք
իսթէր իսէ, ազէէյէ վէ անըն ֆէվա՞իտ վէ մուհա-
սէնաթընա տա՞իր վազը վէ գաթ'ի պիր նէթիճէյէ
կէլմէյի տիր։ Պու զայէթ կէնիչ պիր մատտէ օլ-
սըղընտան, անըն էյիճէ անլաչըլմասը իչիւն թա'-
պիսէ օլուննաճագ խաթթլարըն հէչիսընի պիլէ զիքր
էթմէյէ չըգըչմայաճաղըզ. պիզ անճագ Ֆրիստասըն
քէնտի չակիրտէրինէ էօյրէմէքճիյի թասմիմ էթ-
տիյի տէրսին գալակճաղը կիպի կէօրիւնէն չէյին
զիքրիյլէ իքթիճա էտէճէյիզ։ Պու ատէմլէր, ես'-
նի Ֆրիստասըն չակիրտէրի ազէէ հագգընտաքի
էֆքեար վէ թէսավվուրլարը ճիհէթիյլէ իհթիմալ
քի սա՞իր ատէմլէրտէն ֆարգը տէյիլ իսիլէր։
Ազէէ տա՞իմա էօյլէ 'ումուճմի պիր լիւզում ու իհ-
թիյաճ օլմուչ սըր քի, անա տա՞իր ճարի օլան 'ու-
մուտմի թէսավվուրըն, ես'նի էքսէրիյէթին էֆքեա-
րընընը զալիզ օլմասը միւհիճմիլ տիր։ Ֆրիստաս
քէնտի չակիրտէրինին պիր տէրսէ միւհիճաճ իտիք-
լէրինի պիլտիյինտէն, խազինէնին գարչըսընտա օ-
թուրտուղը օլ չայանը զիքր կիւնտէ մէզքիւր տէրսի
վէրմէյէ ֆուրսաթ պուլտու։ Շու' թէչվիգա-
միզ պիր ֆիքր տիր քի, Երուսաղէմին օլ 'ասիպ
հէյքէլի իլէ անընն հէփ զինէթ վէ չա'չա'ալրը
եէր իլէ եէքսան օլուպ, թաչ վէ թօփրագլարա
գարըչմըչ օլոըղը հալտէ, խազինէյէ չարչապուգ
իքի փուլ աճմըչ օլան մահգուսն վէ մէլուլ եիւզլիւ
տուլ գարընընը բէսմի հալա պէրհայաթ օլուպ,
լիսանը հալ իլէ քեամիլ ֆէտագեարլըգ տէրօհնի
էօյրէմէքճէ տիր։

Պիր քիմսէ մա՛այնէն պիր մագսէտ իչիւն ագ-
չէ վէրտիյինտէ, անը իչպու մա՛ամէլէյէ սէվգ է-
տէն պիր պա՛իս վէ մաճիպ պուլուննուղընը պի-
լիրիզ։ Պու էյի եախօտ ֆէնա, խօտպինանէ եա-
խօտ պիղարագանէ պիր պա՛իս վէ մաճիպ օլապի-
լիր։ Պու մաճիպ տա՛իմա վազըհ օլմագ, վէ սօղլ
հագիգաթ չու տըր քի, էկէր ագչէ վէրիլիր իսէ,
ագչէյի ալան փէք ազ քիմսէլէր անընն նէ մագսէտ
իլէ վէրիլտիյինի սիւ՛ալ էթմէյէ գայտ եախօտ ճէ-
սարէթ էտէրլէր։ Լաքին պա՛իս վէ մաճիպլէրին
կէրիհինտէ պիր քիմսէնին պիւթիւն 'էօմրիւնիւ
փէք պէրրագ սուրէթտէ մէյտանա չըգարան պիր
չէյ վար տըր։ Պունտան մագսէտիմիզ քէմալ թէ-
սավվուրաթընըն, եախօտ հայաթ մագսէտլէրինին
դուվվէ ի թէնվիրիյէինի անլաթմագ տըր։ Իչթէ
հէր կիւնքի հայաթըմըզընը պա՛իս վէ մաճիպլէրի-
նի մէյտանա կէթիրէնլէր պուննլար տըր։

Ագչէյէ տա՞իր Ֆրիստասըն վէրտիյի տէրսին
սատէլիյինի, եախօտ գուվվէթինի ունութմամագ-
ըզըմզը իչիւն, իչպու հայաթ մագսէտի ֆիքրինի
ֆագիր տուլ գարընընը հալինէ թաթպիգ էտէլիմ։
Պիզ անըն իսմինի պիլմէզ իզ։ Անըն ահվալընը
անճագ թախմին էտէպիլիրիզ։ 'Ահէպա անըն պու
տիւնեասա պէօյիւք պիր քէմալ թէսավվուրընա
մալիք օլուպ օլմասրըղընը պիլմէքճիյիմիզ մէւճի'ն
մի տիր։ Պիզ պու սիւ"ալըմըզըն ճէվապընը անըն
օլ թէք ֆի'լիհինտէ, վէ Ֆրիստասըն անա վէրտիյի
մա'նա վէ թէֆահիրտէ պուլմալըզըզ։ Տուլ պիր
գատըն օլմագըզ կիւճ պիր չէյ օլոըղը կիպի,
ֆագիր օլմագըզ տախի տահա միւչքիլ պիր չէյ
իսի։ Նամուսքեարանէ չալըչարագ պիր ազ փա-
րա գապանմըչ իսի. պիր տիլէնճի փարա վէրճէք
եէրտէ փարա իսթէր իսի։ 'Ատի պիր գատըն իչ-
պու պիր գաչ փարայա եահիչա գալըր, աղըրնա
դատար տօլմուչ օլուպ, քէնտինին սէֆալէթինի
իսթիհգա էթմէքտէ կիպի կէօրիւնէն խազինէտէ
հասէտ էտէր իսի։ Լաքին պու 'ատի վէ պայաղը
պիր գարը տէյիլ իսի։ Օ' սա՞իրլէր իլէ, եա'նի
զէննկինլէր վէ ֆագիրլէր իլէ պէրաբէր խազինէյէ
ագչէ աճտը իսէ տէ, օ քէնտինին հէփ օլանընը

քէնտինին նաֆագաօրնը վէրտի։ Իմտի պիզ պու մա՛ամէլէյի նա՛օրլ իզահ էտէճէյիզ։ Օ՝ քէնտինին հէտիյէօինի տահա պէօյիւք պիր ՚աթիյէ իթթէմէք մագաէտիյլէ գուլլանմըշ օլամազ իտի, զիրա քէնտինին հէտիյէօի տօստօղրաւ հէյքէլ ագէէօի իչինէ կիթտի։ Անըն խազինէյէ աթտըղը ի՛անէ փէք ճիւ՚լի օլտըղընտան, անըն իչպաւ մա՛ամէլէօինտէն մագաէտի՝ կէօթէրիշ եախօտ ատէմլէրին մէտո ու սչնալարընա նա՛իլիյէթ տախի օլամազ։ Ճիլհադիգա պաւ կիպի պա՛իս վէ մաւճիպտէն հալաւ քէյֆիյէթլէրին զօրըյու մէյտանա չըգարըլըյօր, վէ թէճրիպէլէր եէրինի թաւթմայօրլար, վէ եինէ տէ պիր քիմսէ հէփ օլանընը քէմալ ը մէնհունիյէթլէ վէրիյօր իտէ, մէյտանտա կէչիճի պիր պա՛իս վէ մաւճիպտէն տահա գաւվէթլի պիր չէյ պաւլաւնմալը տըր։ Տօւլ գաօրընըն իչպաւ մա՛ամէլէօի՝ անճագ անըն հայաթընը փարլագ վէ ՚ալի պիր քէմալ թէճաւվիւրը զապթ էթմիչ իտիյի ֆարզըյէ թէճհիր ու իզահ օլաւնապիլիր։ Մէզքիւր թէճավվիւր անըն նազարընտա օ գատար կիւզել վէ գուվվէթլի իտի քի, օ՝ քէնտինին աճլըղընը վէ ֆագր ու զաթաւրէթինի աւնաւթտու։ Օ՝ հաթթա օխքէլէրի ասյմազա, եախօտ հէտիյէօինին ազլըղընը պիլէ տիւչիւնմէյէ պէքլէմէյիպ, հէփ օլանընը, պիւթիւն նաֆագաօրնը աթտը։

Բապպըմըզընը վէրտիյի իչպաւ տէթա փէք գօլայզէյէ եանլըշ անլաշըլապիլիր։ Պիր ինսանընը հայաթընտա մաւհիմմ մէա՛էլէ բուհանի հայաթընտա հէտֆ ի մագսուտ իթթիխազ էթմիչ օլտըղը քէմալ թէճաւվիւրը տըր։ Պահաընը էթտիյի, եախօտ հաթթա քէնտինինին մալիք իտիյի իտտի՚ադընտա պուլունտըղը քէմալ թէճաւվիւրլարը տէյիլ, անճագ քէնտինին հէփ էֆքեար ու գալպինի զապթ էթմիչ օլան վէ սա՛իր մագաէտլէրինին հէփինէի կէօյկէտէ պըրագան պէօյիւք մագաէտտիր։

Պու տէթանին ագէէ մէա՛էլէօինէ միւնասէպէթի մահգա չու տըր։ պիզիմ քիւճէէլէր, մէքթէպլէր, խասթախանէլէր վէ ֆագիրլէր իչինէն փարայա լիւզում ու իհթիյաճըմըզ վար իսէ տէ, փարատան զիյատէ պիր չէյէ, եա՛նի ֆիքր ու զիննլէրի էն ՚ալի բուհանի քէմալ թէճաւվիւրլարը իլէ տօլու օլան քիմսէլէրէ իհթիյաճըմըզ վար տըր։ Պա՛զէն կէօյա փարա մէլէքիւթ Ուլլահը նէչր ու թէվֆի՛ էտէր տէյիւ իտարէ ի լիսան ու գալէմ էտէր իսէք տէ, եալընըզ ագէէ մէլէքիւթ Ուլլահը ասլա նէչր ու թա՛մամ էտէմէզ։ Հաթթա իտտի՚ա էտէպիլիրիզ քի, հէփ ճէմա՛աթլարընըմըզընն էն զիյատէ միւհիմ եաճ օլտըղլարը չէյ՝ — վագա՛ա ագէէյէ օլան իհթիյաճլարը ՚ազիմ իսէ տէ, — ագէէ օլմայընպ, անճագ զիհնիյէթինէ հագիգաթ Ուլլահընն պիր քէչֆի — իլհամը տօղմաւշ օլան էրքէքլէրէ վէ գաստընլարա տըր։

Թա՛պիր ի ախէրլէ, պիզիմ նէվ՚ի պէնի պէչէրէ վէ Ալլահա օլան հէտիյէյէրիմիզի աթթաըրմագլըղընն էն էմին վէ ասլիմ եօլաւ կէրէք քէնտիյէրիմիզի, կէրէք էպնա ի նէվ՚իմիզի ՚ազլի վէ բուհանի հայաթընն տահա եիւքսէք պիր թապսաընա չըգարմագլըդ տըր։

ՇԱԲԱԹԱՊԱՀԼԸԴ,
ՇԱԲԱԹԱՊԱՀ ՆՕԹԱ Ի ՆԱԶԱՐԸՆՏԱՆ
(Ե. Գ. Գ.)

Ա՜եպաքէրտէ Շաբաթապահլար իւզէրինէ մա՛լիմաթ վէրիլիր իքէն, արա օրրա Շաբաթապահլարընն վա՛ղզը Ծատուր էֆ.ոէն քէնտի մէվզը՛լէրինի վէ ՚ապա՛իտլէրինի իզահ էտէն մէքթաւպլար ալմըշըդ։ Միւմաիլէյհին ճիւմլէ մէքթաւպլարընը նէչր էթմէյէ միւնասէպէթ կէօրմէյիպ, եինէ տէ օլ մէքթաւպլարտա մէյտանա կէթիրտիյի նօգթալարը տօղրու պիր տաւրէթտէ իպթիպաս էթմէքլիյի ճա՛իզ տայարըդ։

Էվվէլա չունաւ իֆատէ էտէլիմ քի, Ծատուր էֆ. Քրիստոսընն մախլուգ օլմայընա տա՛իր օլան մէա՛էլէյի չու տաւրէթլէ իզահ էտիյօր. «Պէնիմ չախտի միւթալա՛ամա կէլինտիքտէ, տահիհ տիր քի կէչէն աէնէ տօղմագ վէ խալգ օլաւնմագ թա՛պիրլէրինին քիթապտա հէմմա՛նա օլարաչ գաւլլանըլտըղընը կէօրիւդ, Ամէրիգատա Րիվի- Հէյլ նամ զաղէթմըզընն միւ՚էլիֆինէ պիր մէքթաւպ եազտըմ վէ տօքտաւմ քի, ‹Քրիստոս Ալլահտան տօղտաւ տէմէքլէ խալգ օլաւնտաւ տէմէք արտաընտա պիր ֆարգ կէօրիւնմէյօր, օլամազ մը քի Քրիստոս Ալլահընն իլգ մախլուգը օլըրն. վէ ճիւմլէ մախլուգտաթ տահի անտէ խալգ օլաւնմըշ օլըրն։› Միւ՚էլիֆ ի զաղէթա՝ օլ զաղէթտտա պիր գաչ պէնտ տէրճ էյլէտտի քի, հէր օգուչան կէօրէպիլիր իտի քի, Քրիստոս մախլուգ օլամազ, պէնիմ միւթալա՛ամ գալտըրըլտը։»

Ինսան բուհը հագգընտա Ծատուր էֆէնտինին եազտըգլարընտա, մէա՛էլէ ի մէզքիւրէյէ տա՛իր պաւնտան էվվէլքի պէնտիմիզտէ թա՛րիֆ էտիլէնտէն ֆարգը վէ եէնի պիր չէյ կէօրմէտիք, իֆատէօինին ճիւմլէտի չու տաւրէթլէ իճմալ էտիլէպիլիր քի, Ալլահ ինսան ճէօտինէ իւֆլէտտի վէ Ալլահընն պաւ իւֆլէմէօի ճէօտա իլէ պիրլէչինճէ, հաչայան ինսան վիճաւտտա կէլտի։ Էօլիւմտէ պաւ նէֆէս կէրի Ալլահա չէքիլիր, վէ տահմ հօգ օլաւր։

Սօնրա Ալլահ գըյամէթաէ երնէ իւֆլէր վէ աաէմ թէքրար վիւճաուտէ կէլիր։ Պու էֆքեարըն պիւթ-լանընը կէչէն աէնէ Աւետաբէրինին 45ինճի նօմէ-րօրընտա կէօթէրմիշ իտիք։ Լաքին Ծատաւր էֆ-պիր չէյ տանա 'իլավէ էտիպ, տէյօր, «Ալլահըն նէ-ֆէսի եախօտ բուհը Պիր տիր. Ալլահըն քէլամը պիղէ Պիր բուհ քէչֆ ու պէյան էտէր։ Ալլահ պիր վէ Բաւհը պիր տիր։ Անճագ քի, պու բուհ Ալլահ-տան նէ մագսատլէ իւֆլէնիրօք, օ մագսատլէ մուէ-թաօրֆ օլաւր. ժէօ. ինսանը եաչաթմագ իչին իւֆլէնիրօք, հայաթ նէֆէսի եա բուհը տէնիլիր՝ հիքմէթ վէրմէք իչին իւֆլէնիրօք, հիքմէթ բուհը, վէ ղայրինա։ Ալլահ ղանի մէրհամէթինտէն նայի ինսանա բուհընը իւֆլէտիպ, անը եաչատըյօր քի, պաւնը ալմագտա ինսանըն իմանը չարթ տէ-յիլ տիր։ Պա'տէհաւ էկէր ինսան թագտիս օլուն-մագ խաթէրօք, վէ իման իլէ թալէպ էտերօք, Ալ-լահ թէքրար իւֆլէր։» Պու 'իպարէէրտէ պէյան էտիլէն էֆքեարըն նէ գատար մա'նաօրզ օլտըղը-նա տիգգաթ էյլէյին. Ալլահըն բուհը Պիր իտէ. անը Ալլահ պիր աաէմին ճէօէտինէ գօյտուգտան սօնրա անը պիր տահա վէ թէքրար պէ թէքրար նի՞չիւն իւֆլէմէք լազըմ կէլիր։ Վէ Ալլահ պու Պիր բուհը պիր աաէմէ իւֆլէյինճէ անտէն պաշ-գա աաէմէ վէ պինէֆս Ալլահա նէ՞ գալըր։ Իմտի եա տէմէլի քի, պու Պիր բուհը իւֆլէր իտէ տէ, աաէմէ օլ բուհ կէչմէզ, բուհ Ալլահտա գալըր վէ աաէմէ անճագ խայալի պիր թէ՞պիր վէրիր. լաքին օլ զէման աաէմ բուհօղզ տըր տէմէլի իզ։

Վէ լաքին աաէմ էօլտուքտէ բուհ Ալլահա բիւ-ճաւ' էտէր տէյօրլար իտէ, պու բիւճաւ' էտէն նէ՞ օ-լույօր։ Ֆաղաթ էկէր Ալլահ ինսանա իւֆլէյինճէ, օլ բուհտան աաէմէ պիր չէյ կէչէրօք, տէմէք օ-լուր քի բուհ թագտիմ օլուր. վէ անըն պիր գըօ-մը պանա, պիր գըօմը Ծատաւր էֆ-է կէչէր, պիր գըօմը տա Ալլահտա գալըր։ Լաքին օլ զէման Ալ-լահըն բուհը Պիր օլմազ, պիհիսաթ ճիւզ՞լերտէն 'իպարէթ օլուր։ Ֆարզ էտէլիմ քի բուհ Պիր տիր վէ հէր պիրիմիզէ պիրէր ճիւզ՞ի կէլիր. լաքին պու Պիր բուհ նա՞օրլ օլուպ տա պիր աաէմաէ էյի իչ-լէյօր, պաշգա պիրինտէ քէօթիւ իչլէյօր։ Պու ճիւ-՞ալլարա Շաբաթապահլար նօզթա ի նազարընտան եալընըզ պիր աաւրէթլէ հէվապ վէրիւպիլիր. օ տա չաւ օլապիլիր. «Ալլահըն տա ճէօէտի վար, վէ Անըն բուհը օալթ անըն նէֆէս ալըպ վէրմէօի տիր, պու իտէ տա՞իմա տէվամ էտէն պէր ֆի՞լլ տիր։» Ծա-տաւր էֆ. եազըյօր, «Կէօյա օբրըօմզը քէչֆ էտիյօր [Աճէմհան էֆ.] վէ նէ՞ իմիչ, Ալլահըն ճէօէտի վար իմիչ, Փրօֆէսօր էֆ., ոէն պաւնը զաթէն պիւմէզ մի իտին, պիզ պաւնը կիզլի տէյիւ, իւլա 'այէնէն Թա'լիմ էտերիզ։» Պու Թագտիրտէ Ալլահըն բուհը պիր մէվճաւտ տէյիւ, անճագ պիր ֆի՞լլ տիր, եա-նի նէֆէս ալըպ վէրմէք տիր. վէ պիրինի պէյլէ պիր ֆի՞լլ օլմաօրնտա տըր. վէ Ալլահ եաչատըգ-ճա էլպէթթէ նէֆէսի տէ տիւքէնմէզ. պաւնտան մա՞տա, նաօրլ քի աաէմ պիր լամպայա իւֆլէր, օ ոէօնէր, պիր աթէչէ իւֆլէր, օ եանար, պիր սա-պաւն քէօֆիւլիւնէ իւֆլէր, օ պալօն կիպի եօ-գարը չէգար. պէյլէ տէ Ալլահ իւֆլէր վէ պինի-ամագ աաէմլէր ճանլանըր, վէ աաէմլէր պինիամագ խաասխյէթլերէ մալիք օլաւրլար։ Լաքին պաւ ճէվագ մէօ՞էլէյի հալ էթմէյիպ, պիզի պինիամագ կիւճլիւք-լէրէ տիւշիւրիւր։ Էվվէլա տէրխաթըր էտէլիմ քի, Շաբաթապահլարըն գավլինճէ, Ալլահըն բուհը պիր ֆվճաւ-օ օլմայըպ, անճագ ճէօէտլի Ալլահըն բիյէ-թինին կէնիչլէնիպ, իչինէ հավա եա էթէր ալա-բագ, սօնրա տա անը սըգըպ քիւչիւլտիւպ, հա-վայը եա էթէրի տիշարը վէրմէօի տիր։ Հալ չաւ քի Ֆ. Մուգ. տէ Թա'լիմ օլունան Բաւհիւլ Գաւտ պաւ նէվ' պիր չէյ տէյիլ տիր։ Պիր միւչքիլ տէ չաւրատա տըր, Ալլահըն բուհը տա ինսան բուհը կիպի պիր իւֆլէյիչ իտէ, պաւ բաւհը Ալլահ նա-ոըլ էլտէ էթտի։ Ալլահ տա ճէօէտ իլէ բաւհտան 'իպարէթ օլաւրը հալտէ, պաւ բաւհը, եա'նի իւֆ-լէմէյի անա, եա'նի Ալլահա քի՞մ վէրտի։ Ալլահըն ճէօէտի վէրմիչ օլամագ, չիւնքի ճէօէտ իւֆլէյինմէզ, անա իւֆլէնիլիր. Ալլահըն բուհը վէրէմէզ, չիւն-քի սաղ իւֆլէյնէճէք օլան բուհ տըր։ Վէ էլպէթ Շաբաթապահ գավլինճէ, ինսանտա օլաւրը կիպի Ալլահտա տա ճէօէտտէն վէ անա իւֆլէյնիլէն նէ-ֆէսէն պաշգա ֆա՞իլ վէ պէն տէյէն պիր բուհ մէվճաւտ օլմամալը տըր։ Էօյլէ իսէ պիզգաուր պաւ ճէօէտլի Ալլահըն պիր տէ պաշգա ճէօէտլի Ալլահը պաւլուունմագ կէրէք տիր։ Պաւ Թագտիրտէ Շաբաթապահլարըն տա Ալլահը Մօրմօնլարըն Ալ-լահը կիպի մախլուգ փէտէրլի պիր մախլուգ տըր, պաշգա պիր Ալլահտան տօղմաւշ տըր, իւֆլէյնմիչ տիր։ Մօրմօնլար միւթէնագըզ չէյլէր ոէօյլէմէքտէն սագընճագլար, Թա'լիմաֆլարընը այէզտան այը-ղա ոէօյլէրլէր, Ն՞չիւն Շաբաթապահլար ճէօէտլի Ալլահ գապաւլ էտիպ, վէ Բաւհըն չաթսի մէվճաւ-տիյէֆինի ինքսար էտիպ, նինէ տէ պաւ Թա'լիմ-լերինին մանըֆգի նէթիճէօինի ոէօյլէմէյէ սագը-նըզյօրլար, պիյա չիւպէ պաւնը քէնտի ֆիքրլերին-տէն տիւշիւնիւյօրլար, տիւշիւնտիւքլերինի նի-չիւն ոէօյլէմէյօրլար։ Պր. Աճէմհան եազըյօր քի, «Իլք Շաբաթապահ օլտըղմտա, 'Համա Փէտէրե' իլահիի իլէ 'իպատէթէ պաչչայալըմ տէյիւ թէք-

լիճ էթափիմ. լաքին Շաբաթապահլար «Վէ Համա օլուն Բաւհ իւլ Գուտաա' տէյէմէզ օլոքզլարընը պէյան էթափիւէր.» Տաղրաւ եա, Զաթ օլմայան վէ ուրճի իւֆլէմէտէն 'իպարէթ օլան պիր ֆի'իլէ նա՞ըլ համա էթմէլի։ Նայր, Շաբաթապահ պիրա. տէրլէր, եանըլըյօրընըզ, Ք. Մուգատտէսի հարֆիչէն Թէֆթիր էթափքճէ, վէ ինսան ճանընը պիր իւֆլէմէ վէ Ալլահը տա առէմ ֆիպի ճէօէպտի տէյիւ Թա'լիմ էթափքճէ, պաւ նէվ' խաթալարտան խէլաս պաւլամազընըզ, վէ սօնու սօնու «19նճը 'սարըն փուԹփէրէօֆլէրի» Թէսմիյէ օլընապիլէն Մօամընըզընէն պիւԹլանընա տիւչէրօնիզ։

Շաբաթապահլարըն 144,000 միւհրիւ միւ"մինլէրինէ կէլինճէ, Շատաւր էֆնին ինֆատէօնէ կէօրէ, «1844տէն ի'Ֆիպարէն վահ. 14. 6–12նին իւչ մէլէքլէրինին իտապէրի ի'լան օլունըյօր, վէ Ք. Քրիստոսըն իքինճի կէլիչինէտէք ի'լան օլունաճագ ուրը։ Պու խապէր հէր նէրէ կիտէրսէ, անը գապալ էտէնլէր Փազար կիւնիւնիւ ճանավարընն տամղատը տէյիւ Թէրք, վէ Բապպէն Շաբաթընը Ալլահընն միւհրի տէյիւ հրֆզ էտէրլէր. վէ պունլարրն սայըրը 144,000 տիր.» Փէք ա'լա։ Պր. Աճէմեան վէ Պր. Մարտիրոս Փափազեան վէ Եսթեր հանըմ Ուճճեան մէզբիւր չարթը իճրա էթմիչլէր իտի, եա'նի Փազարը Թէրք, վէ Շաբաթը գապալ էթմիչլէր իտի։ Էօյլէ իսէ 144,000ին իչինտէ իտիլէր։ Եա նէ'չիւն ճանլարընա պէլամէթ պուլամմըշ իտիլէր։ Պէլքի տէնիլէճէք քի, անլեր պա'ըզ ա՞իր չէրի'աթլարը իճրա էթմէմիչլէր իտի, մէ. Աճէմեան 'իւչր վէրմէմիչ իտի, վէ ա՞իրէ։ Լաքին պագ. Ալլահընն միւհրիւ Շաբաթ ուրը տէյօրընըզ. օլ «միւհրի» տէ հէր իւչիւ տէ ճիտտէն պվըչլար իտի։ Էօյլէ իսէ ճան պէլամէթի «միւհր»ատ տէյիւ, ա՞իր չէրի'աթլարըն իճրաաըննա՞ մը ուրը։ Վէ իչնէ Շաբաթապահլըզընն ասլ գուտաւրը, վէ Շաբաթապահլարըն ասլ տէրսի պուլտատա ուրը։ Տինի չէրի'աթ եափըյօրլար. վէ Քրիստոստա ի'լան օլունմըշ օլան 'ինայէթ իտարէօնիւ ինքնար էտիյօրլար։ Ալլահ Քրիստոստա կիւնահլարըմզը պիզէ 'ինայէթինտէն մէճճանէն 'աֆվ էթմիչ օլօրընը հալտէ, խէլաըն եէկեանէ չարթը իման ուրը։ Շաբաթապահլըզ իսէ, չէրի'աթա, հաթթա Մուտաւի չէրի'աթա իթա'աթը չարթ տէյիւ գօյտուպ, «Շաբաթը Թուբ,» «Գահվէ իչմէ,» «Զայ իչմէ,» «Էթ եմմէ,» «Եիւգիւչիւնիւ վէր,» վէ էմսալէ չէրի'աթլա ատէմլէրի չաշըրտըյօր։ Պու՝ խրիստիյանլըզ տէյիլ ուրը։ «Պիզէ գարշը օլուպ, պիզէ մուսխալիֆ օլան նիզամաթ խաթԹընը ըէօխտ էյլէյիպ, խայա տախէ մըխալյարագ, անը օրԹատան գալըտըրը։» «Իման եէմէք, եա իչմէք, եա Գայրամ եա այ պայը, եա Սէպթ կիւնլէրի խուտաուօրնտա քիմսէ պիզի հիւքմ էթմէօին» (Կող. 2. 14, 16։) «Սիզ քի չէրի'աթլա Թէպրիր օլունմազտաաընըզ, Քրիստոստան այրըլըպ, 'ինայէթտէն տիւշտիւնիւզ» (Գաղ. 5. 4։) — Իման 'ինայէթ վէ մէճճանէն բուհանի խէլաս Թա'լիմ էտէն խրիսԹիյանլըղընն եէրինէ չէրի'աթ վա'զ էթմէք իչէ եարա՞ր մը։ Ինսան բուհունա պու չէյ սէլամէթ վէրի՞ր մի։ Հէմ տէ վահի 7 պապտաքի Ալլահըն միւհրիւ փազարը Թէրք էտիպ, Շաբաթը ԹուԹմագ օլօրղընը քի՞մ տէյօր։ Քրիստոստա էօյլէ պիր սէօզ, հաթթա իմա եօզ ուրը։ Քրիստոստա օլմայան չէյի Միսիս Հուայթըն եա պազտաընըն քրիստոս դէյմաղա նէ՞ հագգը վար ուրը։ Պու էֆքեարլար Ք. Մուգատտէսին Թէֆթիրի տէյիլ, խայալըն իճառլարը ուրլար։

Հագիգի խրիսԹիյանլըգ պիզէ Քրիստոստա օլան 'աֆվը մէճճանէն Թագտիմ էտէր, վէ պիզ իման իլէ պու 'աֆվը վէ 'ինայէթի գապալ էտէր վէ Քրիստոսը սէվէր իսէք, օլ տէմ Ալլահըն բուհը, եա'նի Բաւհ իւլ Գուտաա օլան Ալլահըմզընն տէլալէթի ԹահԹընտա պու մուհափպէֆ՝ Ալլահա մագպալ օլան հայաԹա մալիք օլմազլըզըմզը միւմքին գըլար։

ՊՈՒ ՊԷՆԻՄ ԻՉԻՒՆ ՀԱԳԳ ՕԼՈՒՐ ՄԸ

Պէնիմ իչիւն վազիֆէ իճրաաը սա՞իլէրճէ իճրաաը ստոզրաւ օլան չէյին գուվվէԹինէ իսԹինատէն իսպաԹ օլունաճագ պիր մէ՞էլէ տէյիլ ուր։ Էքսէրիմիզ վազիֆէնին նէ օլօրղընը օ եօլտա գարարալաշտըրապիլսէք մէմնուն օլուրըզ. զիրա փէք աղ մէօլէք ի հարէքէԹլէր վար ուրը քի, անլեր իչիւն պէօյլէ գօյայ պիր 'էօզր ատ պէհանէ պուլամայալըմ։ Կէչէնլէրտաէ պիր վա'զդ քէնունինին գապիլ ի'Ի'իրազ պիր էյլէնճէօնի միւտաֆա՞ա իչիւն, «Էկկէր քեաղըտ օյունը օյնամազըզդ հէր քէո իչիւն ճա՞իզ իսէ, պէնիմ իչիւն տախի ճա՞իզ օլմալը ուրը» տէմիչ ուր։ Պօղոս առաքեալ վազԹը իլէ լէհ վէ 'ալէյհինտէ փէք չօգ չէյլէր սէօյլէնիլէն պիր 'ատէԹ հազգընտա միւշէվվէշ հալտէ պուլունան կօրնԹոսլըլարա եազար իլքէն, «Պանա հէր չէյ հէլալ իսէ տէ, հէր չէյ ֆա՞իտէլի տէյիլ ուր. պանա հէր չէյ հէլալ իսէ տէ, հէր չէյ մա՞մուր գըլմազ,» տէյիւ պուլյուսըմըզ ուրը։ Պօղոս առաքեալ «Էկկէր փուԹլար իչիւն զէպհ էտիլմիչ էթի հէր քէօին եէմէօի ճա՞իզ իսէ, պէնիմ իչիւն տախի ճա՞իզ ուր,» տէյիւ իրատը տէլիլ էթմէյօր, պիլ'աքս քէնտիսի իլէ տա՞իր խրիսԹիյանլարըն օ կիպի էթլէրի եէմէյէ

հագցարը օլմասը իւէ պէրապէր, «Տիգգաթ էտինիզ քի պու ռէրպէռթլիկինիզ զա՛իֆլերէ թէօքէզ ռէպէպի օլմասըն,» տէյիւ՝ իլավէ ի քելամ էտիյօր։ Սա՞իրլերի քէնտիւէրին հագդ վէ պաթըլ խաւռաւըընտաքի գարարլարըընտան տօլայը թէնգիտ ու մաւ՞ախէզէ էթմէքլիք պիր չէյ, հագդ օլան չէյին նէ օլաբդընը սա՞իր պիր քիմսէնին պիղիմ իչիւն գաբարլաչտըրմասընա միւսա՛ատէ էթմէքլիք պիւռպիւթիւն պաչդա պիր չէյ տիր։ Նալընըդ Ալլահա գարչը օլան չախսի մէռ՞ուլիյէթիմիզին ռէրպէռթլիկի էօյլէ պիր խրիսթիյան ռէրպէռթլիկի տիր քի, Ալլահ հէր հագիգի ինսանըն անը քէմալը իֆթիխարլէ մաւհաֆազա էթմէսինի իռթէր։ Տիւնեայը թարդը մա՛իչէթին տահա եիւքսէք պիր թապագասընա եէթիչտիրմիչ օլան ատէմլէր քէնտիւէրին իւէրիւէմէ էմրլէրինի խալգտան ալմըչ ատէմլէր տէյիւ տիւրլեր։ Անլէր «Պու չէյ սա՞իր պիլճիւմլէ ատէմլէր իչիւն տախի տօղրու օլսա վազիֆէ էթմէմ. պէնիմ իչիւն տօղրու տէյիւ տիր,» տէմէյէ հագըր պու՞ւնմուչ օլան ատէմլէր տիր։

ԷՄՐԱՉ ՈՒ ՚ԻԼԷԼԻՆ ՄԷՆ՚ ՈՒ ՉԱՊՔԸ

(ՍայէնՆֆէթ Ահեւէթըն)

Ճափօնիալըլարըն Մանչուրիատա քէնտի ՚ատաքէրլերի արասընտա ՚իլէթլէրին զուհաւրըընըն էօնիւնիւ ալմադ վէ անլերի տէֆ՚ ու իղալէ էթմէք խաւռաւըընտաքի սա՛յ ու զայրէթլերինին մաղսարը մուվաֆֆագըյէթ ի ՚ազիմէ օլմասընը իչտիմիչտի տիր։ Լաքին Ամէրիգա ՚ատաքէրլէրինտէն պին պաչը Լ՞ուի Լ. Սիմէն ախիրէն նէչը էթմիչ օլաբդը պիր քիթապընտա պու խաւռաւսը զայէթ վազհ ռաւրէթտէ իզահ էթմիչ տիր։ Պու էտէբ՝ Ճաֆօնիանըն Հէֆէյէ Ղալէոէ նամբյա եատ էտիլմիչ տիր։ Միւսաիլէյհին պէյանաթընըն քէնտիսինին Ճափօնիա ՚ատաքէրլէրինի պէրապէր պու՞ւնմուբդը զէման պիղդաթ իթրա էթմիչ օլաբդը թէտգիգաթ վէ թահգիգաթա միւսթէնիտ օլմալարը, անլեր ֆէվգէլ՚ատէ չէյլեր կիպի պիլէ կէօրիւնմէյէլեր, միւնտէրիճաթլարընը սըհհէթ վէ թէմամիյէթ նօգթա ի նազարընտան, հէր կէօնէ չէքդ ու չիւպհէտսէն վարէսթէ դգլարլար։

Լօնկմէնին ճէմավէյլերինտէն անլաչդըլաբդընա կէօրէ, սայքի չու կէչէն իքի ՚ասր միւտաէթի զարֆընտա ուզուն սիւրէն մաւհարէպէյլեր զէմանընտա ալտընը եարատան թէլէֆ օլան հէր ատէմէ գարչը օրթա հիսապլէ տէօրթ քիչի խաթթալըգտան վէֆաթ էթմիչ տիր։ Սօն Թրանսվալ մաւհարէպէտ էտանաընտա 8,221 զապէթ վէ նէֆէր ալաբդարը եարալար ռէպէպլիյլէ ինկիլիթերրայա կէօնտէրիլտիքլերի հալտէ, 63,644 քիչի խաթթա օլարագ ի՛ատէ էտիլմիչլեր տիր։ Պին պաչը Սիմին 1898 ռէնէօի Հայաթ Իռթաթիռթիգինտէն էթտիյի իգթիսատտա Ամէրիգա օրտուընընը ՚ուլմուտի ճէրրահընընը պէյանընճա, Ամէրիգա–Իսպանիա մաւհարէպէտինտէ թէլէֆ օլանլարընը սայընը 293 օլտըղը հալտէ, խաթթալըգլարտան թէլէֆ օլանլարընը սայընը 3,681 օլմուչ տըր, եա՛նի մաւհարէպէտէ ալընան եարալարտան 1 ատէմ թէլէֆ օլմուչ իռէ, անա գարչը խաթթալըգլարտան 14 քիչի թէլէֆ օլմուչ տըր։ Իչպու ՚աճիպ բագամլար Ճափօնիալըլարընը պու պապտէքի գույուտաթը իւէ թաթպիգ ու մուգայէռէ էտիլիյօր։ Ճափօնիալըլարընը պու պապտէքի գույուտաթլարընտան անլաչըլտըղընա կէօրէ, 1904 ռէնէօի Փեւրվարընտան 1905 ռէնէօի Մայիսինէ գատար կէրչի 52,946 քիչի ալտըղլարը եարալարտան թէլէֆ օլմուչ իռէլեր տէ, մաւխթէլիֆ խաթթալըգլարտան անճագ 11,992 քիչի թէլէֆ օլմուչ տըր։ Տէմէք քի մէյտանը մաւհարէպէտէ ալտըգլարը եարալարտան էօլչէն 4 ատէմէ գարչը խաթթալըգլարտան եալընըդ պիր ատէմ էօլմիւչ տիր։

Մէտէնիյէթ ի ղարպիյէյի քէնտիւէրտէ թէճէռիւմ էթտիրմիչ օլան իչպու իքի պաչըճա գավմլարըն իսթիաթիսթիգլէրինի եէքտիկէրլէրինին թամմ ՚ատռի օլմալարը Սիմէնին էֆքեարընճա Ճափօնիանըն հագիգի ղալէպէռի տիր։ Զիրա սահհ տիր քի Ճափօնիալըլար՝ պու՞ւնտան 10 ռէնէ էվվել քէնտիւէրին Զին իւէ օլան մաւհարէպէյէրի զէմանընտա, մաւհարէպէ ի տախիլիյէմիզ էռնաընտա զայպ էթտիյմիզ ատէմլէրին մըգտարը նիհապէթինտէ, եա՛նի 3 խաթթալըգտան, 1 գուրչունլարտան զայպ էյլէմիչլեր տիր։ Օլ մաւհարէպէտէ անլեր փէք էյի անլասալար քի քէնտիւէրէ խաթթալըգլար տիւչմէնին գուրչունլարընտան զիյատէ միւհիլիք օլմուչ տըր, վէ օլ մաւհարէպէ իւէ ասն մաւհարէպէ աչասընա տիւչէն ռէնէյէրտէ կէօրիւնմէզ տիւչմէնի մաղուպ էտիպ, զապթ ու իտարէլերի ալթընա ալմագ իչիւն զայէթ մաւվաֆֆագըյէթլէ չալըչմըչլար տըր քի պալա՛տէքի իսթիաթիսթիգլեր պու խաւռաւսաթը փէք ա՛ա ռաւրէթտէ իռպաթ էտէրլեր։ Պու՞ւնէթիճէլեր՝ ատաքերի թէտապիր ի սըհհէյէ իւէ գավա՛իտ ի հըֆզ իւա սըհհէնին վէ անլերին ռաւրէթ ի թաթպիգլերինին ՚արիզ ու ՚ամիգ թէտգիգ ու միւթալա՛ատ վէ ՚ատաքերլերին խաթթ ը հարէքէթլերի, եա՛նի կիւզէրկեահլարը պօյունտա վէ օրտուկեահլար ճիվարընտա պու՞ւնման ռաւլարըն պագթէրիօլօճի նօգթա ի նազարընտան էյիճճ թէֆթիչ ու մաւ՛ա

յենէսի նէթիճէսի տիր։ Հէր մուֆրէզէնին էշնա վէ լէվազիմաթը իչինտէ սաբ թէֆթիչինէ մախսուս ալէթ պաւլունտըղը կիպի, հէր քէչչաֆ պէօլիւիւ իլէ պէրապէր տախի 'սաքէրլէրին գաւլլանաճաղը սայը թէտգիգ ու մա'այէնէ էտէն պիր հէքիմ պաւլունմագտա իտի։ Պին պայը Սիմէնին թէտգիգաթը իլէ մէյտանա չըգան ֆէվգէլ'ատէ խաւսուսաթա նազարէն, 'սաքէրլէրէ պագան հէյ'էթ ի Թըպպիյէնին տախի, մուզաֆֆէրիյէթլէր իհրազը վէ մաւհարէպէնին ատհչէթլէրինի թա'սիլ էմբինտէ օրտուն՚ըն սա՚իր հէր հանկի պիր չիւ'պէնտէն գիյատէ տեյիլ իսէ, ագալլի անըն գատար էտէճէք իչի վար տըր։

ՔՐԻՍՏՈՍԸՆ ԻՒԻՆՃԻ ԿԷԼԻՇԻ

(Փրօֆ. Ա. Պէճճան, 'Ա.ՆԼ.Պ)

2.

Սահիհ տիր քի, էֆէնտիմիզին «Սիզէ եինէ կէլիրիմ», «Սիզի եէթիմ պրագմամ», «Պաւրատա հազըր օլանլարտան պա'զըլարը վար տըր քի, Իսն իւլ Ինսան քէնտի մէյէքլութինտէ կէլտիյինի կէօրմէյինճէ էօլիւմ թաֆմայաճագլար» կիպի սէօզլէրինտէն, հէմ տախի 'ուրուճ կիւնիւնտէ մէյէքլէրին «ճանընըզտան սէմայա 'ուրուճ էտէն պու Ծիսուս նա՚ըլ սէմայա չըգաղընը կէօրտիւնիւզ իսէ օ վէճհլէ կէլէճէք տիր» տէտիքլէրինտէն, Առաքեալլար գօլայճա էօյլէ պիր թասավվուր ալապիլիրլէր իտի, վէ ֆիլ վագը' տա պէօյլէ անլատըլար, ինսանըլար վէ եազտըլար։ —«կիւնիւն հագլայտըղընը կէօրտիւքճէ պիր պիրիմիզէ նասիհաթ էտէլիմ» (Իպր. 10. 25)։ — «Սագր էտէպ գալպլէրինիզի սապիթ գըլընըզ, զիրա Բապզըն զուհուրը եագըն տըր» (Ճակ. Ե. 8)։ — «Ճիւմլէյին նիհայէթի եագալմըշ տըր» (1 Պետ. 4. 7)։ — «Բապզ վասընտա կէճքմէզ... իտտի Ալլահըն կիւնիւնիւզ վիւրուտընա մաճնէթազըր օլաւնըզ» (2 Պետ. 3. 9, 11)։ — «Զիրա Բապզ պիզզաթ պիր Նիտաի էմր իլէ, պայ մէյէյին սէտտաը վէ Ալլահըն տուրու իլէ սէմատան նուզուլ էտէճէք տիր, վէ Քրիստոստա վէֆաթ էթմիչ օլանլար էվվէլա գըյամ էտէճէքլէր տիր. անտէն, պիզ, հայաթտա պագը գալանլար, անլէր իլէ պէրապէր Բապզը իսթիգպալ իչիւն պուլութլարտա հավայա րէֆ' օլունաճաղըզ, վէ պէօյլէճէ տա՚իմա Բապզ իլէ պէրապէր պաւլունաճաղըզ» (1 Թես. 4. 16, 17)։ — Մէզքիւր այէթլէրէէն վէ էմսալլէրինտէն գօլայ ֆէհմ օլունտըղը վէճհ իւզրէ, Առաքեալլարըն պու անլայըշ վէ գանըշտա օլտուգլարը ինքնար օլունամագ. անճագ չուրաը տա աունուտուլմամալը քի, անլէր սայէն խալխա եէհուտիլէր օլուպ, Մէսիհ հագզընտա չօճուգլուգլարընտան պէրու պէալէտիքլէրի, վէ Ծիսուս իլէ պաւլընտըգլարը միւտաէթին ասն ա՚ալաքընտէք (Ա՚մալ 1. 6) քէնտիլէրէէն այրըլմամըշ օլան ճիսմանի մէյէքիւթ թէսավվուրընըն թէ՚սիրի թահթընտա պուլունտըգլարը էճլէէն պու գանըշըն զապթընտան գուրթուլմալարը պիթթապի՚ վագթա միհթաճ պիր քէյֆիյէթ իտի։ Զէման միւրաթ էթտիքճէ, Ծիսուսըն սէօզլէրինին ֆարգը մա՚նասը օլապիլիր օլտըղընը հասիլէ տիւչիւնճէքլէր իտի։ Պէօյլէճէ իւք 'սար կէչտի, վէ իսթիգպարընն մատաէտի զահիր օլմատը։ Բէզալիք էքինճի, պէչինճի, ոնունճը 'սարլար, հաթթա, կիւնիւմիւզէտէք տէվր էյլէյէն սէնէլէր սավուշտը կիթտի, վէ եինէ էմել գօլվվէտէն ֆի՚իլ կէլմէտի։ Գիթտագը այըպ, պու կիւն եինէ Առաքեալլարըն կիւնիւնտէ հազըլան «Բապզ եագըն տըր», «անըն զուհուրը եագըն տըր» թա՚պիրլէրինի օգուրըզ։ Էկէր կէչմիչէքի 1,900 սենէլէր նէէն թէսավվուրընը իթալ էթմէտի իսէ, պաւնտան սօնրա կէլէճէք օլան տիկէր պին տօգուզ եիւզ, վէ պէլքի տէ օն տօգուզ պին սէնէլէր, եինէ իթալ էթմէյէճէք տիր։ 'ալէյհուսսալա տիւչիւնիւլտուքտան քի, Նէէն քէլիմէնին Բապզ իչիւն օլան մա'նասը ինսան իչիւն օլան կիպի տեյիլ տիր։ չինքի անըն նազարընտա «պին եըլ պիր կիւն կիպի», եախսա «կէճէ նէվպէթի կիպի տիր։»

Մէզքիւր գավլը թէսահհուպ էտէնլէր թաբաֆընտան հագիգաթ ֆարգ օլաւնան էյէնէ պիր խուսուսա՝ տիւնեանընն ահվալ ը բուհանիյէթինին կիթաճէճ ֆէնալաշմագտա օլտըղը տըր։ Շէօյլէ քի, եէր եէր խալխա միւմինլեր վէ միւմինէլեր պաւլունըյօր իսէ տէ, հէյ'էթ ի իթթիճա'իյէյի Թօխտան ալարագ, սէնէտէն սէնէյէ վէ 'սաբտան 'սաբա ֆէռատա արթմագտա, վէ չէրրին գուվվէթի իւսթէ չըզմագտա տըր, տեյօրլար։ Տէմէք հաճէթ տեյիլ տիր քի, պու փէք մաւհիմմ, վէ իթապաթը միւչքիլ պիր իտտի'ա տըր. չիւնքի անըն զարին ի հագիգաթ օլուպ օլմատըղընը Թահգիգ էթմէքլիք՝ կէչմիչ օն տօգուզ 'սաբըն հէր պիրինին պու պապտէ օթաթիսթիգ ճէմվէլիյինի նազար ը Թէտգիգէ ալարագ, ասնրաքի զէմանլէր իլէ էվվէլքիյէրին մուգադյէօհինին վէրէճէյի նէթիճէյէ միւթէվազզիֆ պիր քէյֆիյէթ տիր։ Պիւթիւն միւտտէթ իչիւն պաւնըն իճրառը պէլքի միւմքինօիզ տիր։ Լաքին տալթ եագըն սենէլէր ալընաճագ օլուր իսէ, անտէ կէօրիւլէն՝ մէզքիւր իտտի'անըն մուդայիրինտէ օլտըղը գօլայճա ինքնար օլունամագ։

Մէզքիւր էյէնէ ֆարգըն մանթըգի նէթիճէսի

օլարաձ, իքինճի կէլիչ թալէպէլէրինին գապուլ էյլէտիքլերի խալանճը պիր գազիյէ տէ պու տըր քի, տիւնեանընքն բուհանի իլահը վէ քէսպ ի քէմալ էյլէմէօի իչիւն 'ուժումա խրիսթիյանլար Թաբաթիքընտան էլեէվմ իսթի'մալ օլունմագտա օլան բուհանի վասրթալաբ արզու օլունան նէթիճէյի ինթաճ էթմէյէ զայրի քեաֆի օլուզ՝ պու սէպէպտէն, Քրիստոսըն ճէլալ վէ 'ազամէթ վէ գուտրէթլէ ճէօէտտէ զահիր օլմադը կիպի խարիզ իւլ 'ատէ վէ մի՞էսիր պիր վասրթայա լուզումմ վար տըր։ — Ինճիլին նուսրընտա պագըլտըգտա, պու գազիյէյի տախի գապուլ էթմէք գօյայ տէյիլ տիր։ 100–150 սէնէտէն պէրու թէպզիր ի պէյարէթ (միսիօնարլըգ) ուսուլընքն տիւնեամընտա նէ՞ պէօյիւք բուհանիճէ իչլեր կէօրմիւշ, վէ էլեէվմ նէ՞ 'ազիմ խըզ իւէ իւերլէմէքտէ օլտըղը, քէլամըն հանլըլ անլայընլմասը միւմքին օլմայան չէհատէքինճէ «Պէյարէթ հէր իման էտէնէ խէլաս իչիւն Աւլահրն գուվվէթի օլտըղը (Րօմ. 1. 16), վէ պա խուսուս, պու բուհանի հարաքէթին արգասընտա 'ամիլ օլան գուվվէթ «Իչէթ տիւնեանընքն նիհայէթինէ տէյին պէն հէր վագըթ ինչին իւէ պէրապէր իմ» տէյէն Ցիսուս օլտըղը միւթալա'ա օլունտգտա, Ցիսուսրն թէքրար ճէօէտտէ զուհուրը կիպի խարիզ իւլ 'ատէ եէնի պիր վասրթա տիւչիւնմէքլիյէ, գըյասընմըշճա, փէք օ գատար միւնասէպէթ զալմայոր։ Տէմէք հաճէթ տէյիլ տիր քի, պու թասավվուր, եա'նի էլեէվմ միւրաճա'աթ օլունան բուհանի չարէլէրինն օլ պէօյիւք մագսէտի նէթիճէլէնտիրմէք իչիւն զայրը քեաֆի օլտրղը գանըշը՝ խրիսթիյան քիլիսասընտա միսիօնարլըգ բուհաւնը թէչվիգատէն իսէ մուղայիրինէ թէ՞սիր էթմէլի տիր։

Տէօրէնճէ։ Մէղքիւր իքինճի կէլիչ թա'լիմի տասթլարընքն գավլինճէ, անքն 'ուժումի մէյլի ատէմլերի այրդ վէ ույանըդ պուլունտրըմագ ճիհէթինտէ օլտըղը իչիւն բուհանի հայաթը թէքվիճ վէ թէչվիգէ եարտըմ էտէր։ Սահիհ տիր։ Առաքհալլարըն էյամընտա պէլքի պէօյլէ օլտաւ։ Անլէրին անլայընշճա Ցիսուսրն կէլմէճի նէալի հաղըր զա՞լ օլմադտան վագը՝ օլաճագ պիր թէճէլլի օլտըղը իչիւն, «Կիւնիւն եապուլմագտա օլտըղընը կէօրտիւքճէ պիր պիրիմիզէ նասիհաթ էտէլիմ» տէմէքճէ պիլա չիւպհէ ազ գուվվէթ եօգ իտի։ լաքին մէ՞էլէ պէնիմ կիւնիւմիւզին ատէմլերինէ օլան 'ալագասընճա միւթալա'ա օլունտուգտա, եա'նի Եօէլն քէլիմէյի պու կիւն պէչ օն սէնէլիք պիր միւտաէթ անլամագ միւմքին օլտըղը կիպի, անքն պին, եա պէչ օն պին սէնէլիք պիր միւտաէթ տախի օլագիլիր օլտըղընը տիւչիւնտիւքտէ, միւ՞մինլէրի տահա զիյատէ բուհանիլիյէ թէչվիգ էթմէք, վէ եախօտ, իմանըզլարը հալլարընտան տօյայը միւթէնէպպիհ գըլըպ, քէնտիլէրի թէվպէյէ գըլաղուզլամագ իչիւն՝ պու գանընշըն խուսուսի պիր թէ՞սիրի օլաճաղընը կէօրմէք գօլայ տէյիլ տիր։ «Ույանըդ տուրան, զիբա իպն իւլ ինսանընքն նէ զէման կէլէճէյինի պիլմէզսինիզ» սէօգիւնէ քէնտի 'էօմրիւնին նիհայէթի եախօտ էօլիւմ հագգընտա անլայան պիրի իչիւն՝ օլ իսթիաբրն՝ թէտարիքլի եաչամագ ճիհէթինէ օլան թէչվիգի՝ իքինճի կէլիչ հագգընտա անլայանընքինճէն զիյատէ օլմայը տըր։ չիւնքի պուընտա միւտաէթ պէլլի վէ գըսա օլուզ, պիր գաչ սէնէյի թէճաֆուզ էթմէզ։ օլ պիրինտէ իսէ, կէչմիյէճէն գըյաս էտէրէք, Քրիստոսըն կէլիչի փէք իրագտա օլապիլէն պիր վագը՝ օլուզ, պու կիւնքի 'էօմրէ թէ՞սիրի պիրթաճի՝ աճա կէօրէ օլաճագ տըր։

Պու թա'լիմին գապուլինէ իՙթիրազ եօլլու խաբըրա կէլէն կիւճլիւքլէր էքսիք օլմայըզ, անլէրտէն պիր գաչը աթիտէքիլեր տիր։

1. Պիր ազ եվվէլ տէնիլտիյի վէճհ իւզրէ, Ցիսուս մէլայիքէ ճիւճհաւրը իւէ պուլութլարտագհիր օլաճագ, վէ Բապպտա ուլյումաւչ մուգատտէյլեր գըյամ էտիպ՝ հայաթտա օլուպտա թէպէտտիւլ էտէն մի՞մինլէր իւէ պէրապէր անը հավատա իսթիգպալ էտէճէքլեր, վէ պիր միւտաէթ սօնրա, — նէ գատար օլտըղընը քիմսէնին պիլմէտիյի պիր միւտաէթ սօնրա, — Ցիսուս իւէ պէրապէր զէմինէ էնիպ, մէրքէզ Երուսաղէմտէ օլմագ իւզրէ, անքն իւէ պէրապէր պին սէնէ հիւքիւմէթ սիւրէճէքլեր։ Տէմէք տիր քի, պու մէլէքիւթ էյամընտա Ցիսուս իւէ պէրապէր իւչ թագըմ քիմսէյէր պուլունաճագ տըր։ եա'նի գըյամ էթմիչ մուգատտէյլեր, ճէսէտլերի Քրիստոսըն միւչէրրէֆ ճէսէտինէ թէպտիլ օլունմաւչ մի՞մինլէր, վէ պիր տէ, չիմտիքի կիպի եէյիպ իչէն, տօղուպ էօլէն, վէ 'էօմրիւն 'ատի խըզմէթլէրիւէ մէչղուլ օլան պիր էհալի։ — Իւք իքի թագըմ, էլպէթթէ, եէյիպ իչմէյէն, տօղուպ էօլմէյէն, էվլէնիպ էվլէնտիրմէյէն ապնֆտան պուլունաճաղլար տըր։ Իմտի, 'այնի մահալտէ (Երուսաղէմտէ) պունճա միւտաէթ (պին սէնէ) պիրլիքտէ պուլունան, վէ թապի'աթ վէ հայաթ ճիհէթիյլէ եէքտիկլերինտէն պու սէրէճէմ միւթէֆէրրիգ օլան պու էհալինին պիր պիրինէ տօղրու 'ալաղասը 'աճէպա նէ՞ օլաճագ տըր։ Շու մուգատտէյլեր քէնտի վագթլարընքը Երուսաղէմտէ 'աճէպա նա՞օլլ կէչիրէճէքլեր։ Պունլարըն 'ավամը նաս իւէ պիր իչի օլաճա՞գ

մը սըր։ Օլաճագ իսէ նէ՛, ևա նա՞ռըլ։ Տօղ-
րուռու, ատէմ պուրալարընը Թէխալեիւլ էթմէք-
ութ պիւէ 'ահզ հիսա էթմէմէք էտէմէյօր։

2. Պիր ախէր կիւճլիւք՝ պիրինճի վէ իքինճի զահուրատա կէօրիւլէն Դպոե ֆարգը սըր։ Իքինճի կէսիւ Թա'լիմինին պիւտիրտիւինէ կէօրէ, պուն-ան մագաէտ ևինէ էսասէն էվվէլքինտէ օլան, ևա՞նի իմանօրզ տիւնեանընն իմանա կէլմէսի, Թա'լիֆէլէրին Օիռուռը գապուլ էթմէլերի տիր, պէս չու ֆարգ իւէ քի, էվվէլքինտէ իլլէյէն հա-լիմ վէ միւԹէվազը՝ Օիսուս իքէն, պու տէֆ'ա էհէլ վէ գուտուրէք իւէ, զահիր օլարագ հիւքմ վէ 'առտուէք քիւրսիսինտէ օՓուռան ամիր վէ հաքիմ Օիսուս օլաճագ սըր։ Ինսանլար իւէ մու'ամէլէսինտէ արԹըզ «էզիլմիյ զամըը գըրմա-յան վէ ԹիւԹէն քէԹէնի սէօյիւնտիւրմէյէն» Նա-զարէԹիւ տէյիւ տիր։ Անլէրին տէրուռնի էֆքեա-րընա վէ հաՓԹա 'ամէլլերինին ա՞իդէլերինէ վա-զըֆ օլորղընը 'ալէնի ռուրէԹտէ քէնտիլերէ, պիւ-տիրմէսիյէ հիւքմլերինի վերէհէք, ևա տա իման վէ իՓա'աԹա կէլմէլերի իչիւն անլէրի մէճպուր զը-լաճագ սըր։ Իւք զուհուրընտա օլորղը կիպի, հազիգաԹը անլէրէ Թէպիղ էտիպ, գապուլ ևա իչտա էթմէքդիյի քէնտի ինՓիհապ վէ վիճտանըլ-ընա Թերք էթմէքդտէն իսէ, պու տէֆ'ա անլեր իլէ մու'ամէլէսի էօյլէ օլաճագ սըր քի, գապուլա մէճպուր օլռունլար։ Նատյինին (11. 4) «Ադղընըն 'ռատըյլէ եէրի վուրաճագ սըր, վէ տուտագլա-րընըն նէֆխի իլէ չէրերի էօլտիւրէճէք տիր» սէօզ-լէրինի, վէ Գօղոսը Սէլանիքլիլերէ (2 Թես. 1. 7) «Րապզ Օիսուս քէնտի գուվվէԹինին մէլա՞իքէ-սիյլէ սէմտան զուհուր էտիպ, Ալլահը պիւմէյէն-լերտէն, վէ Րապզմըզ Օիսուս Ղրիստոսըն պէ-չարէԹինէ ԻՓա'աԹ էթմէյէնլերտէն ինԹիգամ ա-լաճագ» սէտիյինի պու մա'նատա անլայօրլար։ Գունտա ռուբլ մէա՞էլէ պու սըր քի, խրիսԹիյան-լըզ սըրՔ մա'նէվի վէ բուհանի վաճՔաթալար իւէ պալամըշ վէ իւէրլէմիչ, Օիսուս քէնտիսի Թէ-նէզզիւլ 'էօմրիւնիւն իւքինտէն ռօնուռնտատէք պու մէպտէյէ կէօրէ հաչամըշ վէ իւլէմիչ, վէ չակիրտ-լերինէ տէ, զէմիրնին վէ զէմանընը նիհայէԹինէտէք իւլէյէնէքլերի ուռուլ պու օլաճաղընը Թա'լիմ էԹ-միչ իքէն, նա՞ռըլ օլույօր քի, հէման օ ԶաԹ, հէ-ման 'այնի մագաէտ իչիւն, ևա՞նի ֆէռատտա վար-մըշ, վէ իմանօրզ տիւնեայը խէյտա էթմէքը իչիւն պիր տէՓ'ա տահա տիւնեայա կէլտինտէ, պու տէՓ'ա ուռուլը էվվէլքի հիւմմէթէ վէ լէԹաֆէԹ վէ մուհապպէԹ ուռուլընտան էտսոէն ֆարգը օլարագ օ՝ ճէպր Թարիգի կէօրիւնէն պիր եօլա, — հիտտէԹ վէ չիտտէԹ մէօլէքինէ միւրաճա'աԹ էԹօին։ Պու Թա'լիմին Օիսուսը՝ ինճիլլերին Օի-սուսը իւէ, վէ պին տօզուզ եիւզ աչնէտէն պէ-րու տիւնեանընն էօյրէնտիյի Օիսուս իւէ նա՞ռըլ իմՔիղաճ էտիյօր։

ՎԱԸ'Զ. ՄԻԻՊԷՇՇԻՐ ՎԷ ԶՕՊԱՆ ՏՕՍԹԼԱՐԱ 'ԱՃԻԶԱՆԷ ՊԻՐ ԻՄԹԱՐ

(Կ-բաղէա աչ- Թէլիֆէեան, Գաաչէեյ)

Ալլահըմզը սիզի պու գըյմէԹտար խըզմէքէ տա'վէք էթմէք իւէ սիզի նէ՛ 'ազիմ պիր մէվգըյէ գօյմուշ իտիյի էլպէՔէքէ սիզէ մա'լիւմ տիր։ Հէր եաչայան ֆէբրա պիր գաղանճ արգաօընատան գօ-չար. անլէրին գաղանճը ֆանի օլան չէյլէր տիր. սիզին ինՔիխազընըզ իսէ, իլէէպէտ պագը գա-լաճագ օլան ճանլարընն խէլասը օլորղը հալ-ատ, մուվաֆֆագիյէՔինիզին գաՓ գաՓ զիյա-տէ էէվինճի օլաճաղընը պիւրսինիզ։ Պու կիւ-զէլ խըզմէքէ սիզէ Թէհլիմ էտէն ԶաԹ ը ճէլի-լին սիզէ օրփարըշ էթտիյի խուսուս էլպէՔէքէ խաՔրընընզտա միհնքէմ մէօհրլէնմիչ օլմալը սըր քի, տէմիչ տիր, «Գուզուլարըմը կիւտիւնիզ»։ Վէ պէնիմ պու քէրթէ արզում, պու ճիհէքլէ միւմքին իսէ, սիզէ ճիւզ'ի եարտըմ էթմէք տիր։ Գուզուլարընն էէլամէք վէ սա'ատէՔինի էչէտտա հաորէքէլ կէօզէտէն պիր քէտ նէ՛ չէյլէրէ տըգ-գաԹ էտիպ չալընըը։ Օլ քիմսէ 'էօհտէ ի իտարէ-սինտէ պուլունան սիւրիւ իւզէրինէ Թօփտան պիր աՔՓը նազար իւէ ասլա իքՔիՓա էթ'էյիպ, հէր պիր գուզընըն Թէք Թէք քէնտի նազարընտա է-հէմմիյէթի 'ազիմ օլորղընտան, հիչ պիր վագԹ անլէրի մա'այէնէտէն տուր օլմազ. հէմ տախի մա'այէնէ վագԹընտա գուզընըն ասլա քէնտիսին-տէն գօրգաճագ վէ սազընաճագ պիր հալի օլմայա-րագ, էմնիյէԹ ի քհամիլէ իւէ, ճանընըն բուհանի եարալարընը սէվկիւլիւ չօպանընա աչմագ իչիւն հաորէքէքէչ պուլունըը։ ԻչԹէ օլ հալտէ հէր պիր գուզուս չօպանընտան էզճան ու տիլ Թէտավի օլուա-նըպ, քէնտի միւզԹարիպ հալինտէ Ալլահըն 'էնա-յէԹի իւէ Թէօեւլի պուլուր։ Պէօյլէճէ պիւԹիւն սիւրիւ քէնտի Րապզընըն հուզուրընտա սէվկինճ իւէ օըչրայարագ, Օիսուս Ղրիստոսըն խամինէ 'իզ-զէԹ վէ չէրէՔ կէՔիրէն չիրին վէ գուվվէԹլի պիր Ղրիսոէ օլուր։ Վէ նի՞չիւն պէօյէ օլմասըն։ Կէրչի նիչէ Թէօքէզ Թաչլարը գուզուլարըն հօչընա Թէ-սատիւՔ էտէպիլիր, վէ պու մուհապգագ տըր, լաքին սիզի Թա'նէն էտէն ԶաԹ ը ճէլիւ տէ հէման պունըն իչիւն տիր քի, տա՞իմա քէնտիսին նա-զարէԹինտէն մահրում գալմայասընըզ տէյիւ, քէն-

տիօինէ տօղրու մուհապպէթինին պուլունմաքընը չարթ մագամընտա ոայըպ, «Պէնի ոէվ՛րմիօինիզ» տէյիւ միւքէրրէրէն ոիւ՛ալ էյէտի։ Իֆատէ էթ-մէք իոթէտիյիմ պիր խօւսուզ տա չօ տըր քի, հէր քիլիոէնին քարոզիչի միւնաոիսպ վազիֆա ճէմ՛աթընըն խանէլէրինի զիյարէթ էթմէք վազիֆէօինի թանըր իսէ տէ, պէնիմ պու զիյարէթ խուսուսընտա արզու էթտիյիմ հալ չու տըր, չէօյլէ քի, պիր քարոզիչ ևա հովիւին, խանէյի վէ ևա ֆէրտի զիյարէթի, ՛ատէթա պիր քիմսէնին քէնտի տօսթընա վիզիֆա վէրմէտի կիպի պիր միւլագաթ սուրէթինտէ օլմայըպ, օ՝ տահա օլ էվէ կիթմէք իչիւն եօպա չըգմազտան էվվէլ, «Պու խա-նէյի, ևա ֆէրտի պու կիւնքի զիյարէթիմտէ, օլ քիմսէնին էօէֆլի, ևա քէյֆլի, չու պու հալլէրի իւզէրինէ պէնիմ անա վէրէճէյիմ թէօէլլի, ևա թա՛լիմիմ նէ՝ օլաճագ տըր,» տէյիւ տիւչիւնմէլի տիր։ Շէօյլէ քի, օլ զիյարէթ օլ խանէյէ պիր պէ-րէքէթ սէպէպի օլապիլօին, կիւճէնմէյինիզ տօսթ-լար, պէն քէնտիմ սուզուն վազիֆատա թէճրիպէմ իւէ էօյրէնտիյիմի պէյան էթմէյէ ճէոարէթ էտէ-րիմ քի, պէնիմ խանէմի զիյարէթէ հիմմէթ էտէն վար՛ը ևա հովիւ տօսթլարըմտան էվվէլտէն տիւ-չիւնէրէք, լիսանընտա քէլամ հազըրլայըպ կէլէնի նատիր կէօրտիւմ։ Կէբչի քէնտիլէրինիզտէ, խազի-նէլէրինիզ տօլօ ըընըզ, վէ լաքին պանա րաճահնիճէ նէ՞ զըյմէթտար չէյ թազտիմ էտէճէյինիզէ տա՛իր թէտարիքօիզ կէւրօսէնիզ, նէ՞ ֆա՛իտէ էթմիշ օլուր-ըընըզ, ևա տա օլ խազինէտէն նէ չըգար, նէ չըգ-մազ, պախթըմա միւնթազըր պուլունմալըյմ։ Իմտի իֆատէմ չու տըր քի, զիյարէթինիզ հազըր-լանմըշ միւֆիտ մատտէլէր իւէ օլմալը տըր։ Վէ եախօտ պուննտան էօթէ թէտավվուրընըզդա չուննը տախի ՛արզ էթուէմ, ուսմարըմ ֆա՛իտէսիզ օլմազ, զապիւ քի տիզէ տէ մա՛լիւմ օլմուշ օլուսուն. իչինէ էյի տըզգաթ կէօթէրէն ճիւմլէ իշ ահիպլէրի հէր ան իչինի դահատընզ էվինէ տէօնէճէք իքէն, պիր տէֆ՛ա օլ կիւնքի մու՛մալէսի իւզէրինէ ֆիքրինճէ ՛աֆֆը նազար էտիպ, պու կիւն նէ իշ եաիրլու-տը, էյի վէ ֆէնա ճիհէթլէրի նէ օլտու, նէ օլմա-տը, կիւզել պիր թէֆահհիւտաէն ՛ասնըա րահաթը-նա տէօնէր։ Շու սուրէթլէ ՛աճէպա ճանլար մու-՛ամէլէսինտէ իչինին ահիպի պիր քէօ կէրէք տէ-յի՛լ մի տիր քի, Պու կիւն նէ՞ եափտըմ, քի՛մ իւէ միւլագաթ էթտիմ, վէ անա միւֆիտ նէ՞ չէյլէր աէօյլէտիմ, վէ Ալլահրմզրզն հիւսն ի րիզասընը թա՛րիֆ էտիպ, անա թէօէլլի վէ դուվվէթ պախչ էթտի՛մ մի տէյիւ տիւչիւնիւպ անլասըգտան ՛ասնը-րա րահաթընա տէօնսիւն։ Մէսալ հալինտէ չուննը տա ՛արզ էտէյիմ քի, պիր օտանընն իչինտէ աչըլըպ գափանան կիւլ եաղը չիչէսինին թա՛իհասը, օլ օ-տատա պագը գալտրդը կիպի, պիր խանէյի զիյա-րէթ էտէն քարոզիչին աղզընտան րա՛իհասը պագը գալան քէլամ իչտիւմէյէրէք այրըլմասը զիյատէի իւէ էսէֆ էտիւէճէք պիր քէյֆիյէթ տիր։ Պու էսէֆ պէօյիւք տիր, զիրա գուզուլար տիւնեանընն գուվվէ-թի թահթընտա րուհանիճէ սըգընթըտա գալըրլար, Տահա զիյատէ պէօյիւք էսէֆ օլուճաճագ չէյ տիր օիւրիւիւ կիւթմէք վազիֆէօինի տէր՛իհտէ էյէ-մէյ իքէն, օիւրիւ սահիպինին նէզտինտէ աղըր հիճապ թահթընտա պուլունճագ քէօլէրին հալ-լէրի։ Զիքր էթմէք կէրէք տիր քի, վա՛ղզալրըմզդ խանէյէր զիյարէթլէրինտէ, սանքի տա՛իմի սու-րէթտէ, ՛Ազիզ Քիթապտան պիր մըգտար օգույա-րագ, պիր տու՛ա էթմէքտէյէի ՛ալէսոէվիյէ իհմալ էթմէղէր, վէ լաքին տու՛ալարըմզդ Ներսիմա մար-գարէնինքի կիպի, գալմըն կիւնահը ուղրընա մա՛-նէն վէ գալպէն կէօզ եաչը տէօքէրէք աղլամագ-տան տուր օլմուշ իսէ, օ՝ պէնզէր օլուր օ թա-խասընն հալինէ քի, օ՝ եէրէ աճըլմըշ իսէ տէ, րահմէթ տիւչմտէյէի իչիւն օգուտան ֆէյզ ու պէրէքէթ պէքլէմէյէ չօգուզ հագզըմզդ օլմազ, Իմտի ճիւմլէ պու ՛ազիզ տօսթլարա րէճա վէ նի-յազ էտէրիմ քի, չաեէտ պու ՛ասիրզանէ իֆա-տէմտէն քէնտիլէրինէ պիր ճիւզ՛ի մըգտար ֆա՛ի-տէ էտինմէք միւմքին իսէ, անը էտինուինլէր, վէ պէնի տէ ճէոարէթիմտէն տօլայը ՛աֆվ պուլսու-ընլար։

ՆԻ՛ՉԻՆ ԷՕԼԷՃԷԳՍԻՆԻՉ

«Պու էճլտէն, Է՛յ իպնի ատէմ, սէն պէյթի Իսրայէլէ սէօյլէ քի՝ պիզիմ ՛իսեան վէ կիւ-նահլարըմզդ իւզէրիմիզտէ օլարագ, պիզ անլէրտէ մահվ օլտուգճա նա՛սըլ եաշա-յաճաղըզ՝ տէյօրսընըզ։ (Անլէրէ պէօյլէ սէօյ-լէ) Բատպ ԵՀՕվա պուլսուրը քի՝ Հայա-թըմ հագգը իչիւն պէն չէրիրին էօլիւմիւն-տէն խօչլանմամ, անճագ չէրիրին քէնտի մէօլէչինտէն տէօնիւպ եաչամաըընտան խօչ-լանըրըմ. Է՛յ պէյթ ի Իսրայէլ, տէօնիւնիւզ, քէօթիւ մէօլէչինիզտէն տէօնիւնիւզ. Նի՛-չիւն էօլէճէքսինիզ։» եզեկ. 33. 10, 11։

Փէք ազ քիմսէլէր, ճէհէննէմմէ կիթմէք իչիւն պէօյիւք ճէհտ լազըմ իտիյինի գապազլ էտէրլէր։ Հէլաք օլմագլըզդըն միւչքիւլաթընը անլատաղ չա-լըշալըմ։

1. ճէհէննէմմէ կիթմէք իւզրէ օլան պէրէկէն

պիւթիւն միւտաէթ ի 'էօմրիւնտէ մաւհապպէթ ի իլահիյէի թահգիր էթմէի լազըմ տըր։ Սիւ՞ալ էտէյիմ. պու գօլա՛յ պիր չէյ մի տիր։ Ք. Մաւգաոտէա՝ մաւհապպէթին էօլիւմ գատար գուվվէթի խոյինի պուլուրըր։ Մաւհապպէթ՝ ասկա վէ զէմինտէ հիւքմրան օլան էն 'ազիմ պիր գուվվէթ տիր։ Իմտի հէլաք օլմազ՝ մէվճուտ օլան էն 'ազիմ գուվվէթէ գարշը գօմազ տըր։ Պիր քիմսէնին իպազ էթտիյի մաւհապպէթի պէրտէվամ ըէտտ էթմէք փէք միւշքիլ տիր։ Վազիբյէ պիր կէնճ կիւնտէն կիւնէ քէնտի փէտէրինին մաւհապպէթինի ըէտտ էտէրէք, էն նիհայէ օլ 'ազիմ մաւհապպէթինէ բազմէն, ասրէթ ասէզ վէ մաւ'ամէլէյէր իլէ փէտէրի խանէսինի թէրք էթտի։ Սօն տէրէճէ զարուրէթ վէ խաոթալըզա տիւշար օլտըղը պիր օրտատա ասէվկիւլիւ փէտէրինտէն պէթէքքար պիր մէքթուպ ալտը։ Լաքին փէտէրինին եազըսը իտիյինի անլատըղընտա, անըն ասրքէչ գալպի մէքթուպը աչմազա միւտա'ատէ էթմէտի։ Նիհայէթ էօլմէզտէն անճագ պիր գաչ կիւն էվվէլ անը աչտը։ Անըն ասրուննինտէ մաւհապպէթմիզ քէլամ վէ 'ավտէթի իչիւն տա'վէթտէն մա'տա, տէֆ' ի իհթիյաճ վէ խարճը րահը իչիւն պիր խայըը ագչէ տախի պուլտաւ։ Կէնճին իւմիտ քէսիքլիկի իլէ մէմլօ թաչ գալպի՝ էննիհայէ փէտէրինին օլ մաւ'ամէլէնտէն գըրըլարագ, չաւ վէճվէյէ ֆէրեատ էյլէտի. «Պէն նէ պիչարէ պիր ատէմ իմ. կէրիտէ տահա նէ չէթին պիր'էօմրիւմ վար տըր, փէտէրիմին մաւհապպէթինի ըէտտ էյլէտիմ, հիւքմէ միւթահագգիմ. ֆագաթ չիմտի էօնիւմտէ օլուպ տա իճրա էտէճէյիմ չէյ, արգատա պրագտըղըմ չէյլէրին իճրասընտան կիւճ տէյիլ տիր։»

2. Ճէհէննէմէ կիթմէք իչիւն պիւթիւն միւտաէթ ի 'էօմրտէ 'ինայէթ ի 'իլահիյէյէ գարշը գօյմազ լազըմ տըր։ Եէվմիյէ քէնտիսինէ մաղֆիրէթ վէ րահանի խէլտա թագտիմ օլունան պիր մահքիմ միճրիմին անլէրի 'ալէտտէվամ ըէտտ էթմէի նէ գատար միւշքիլ տիր։ 'Ինայէթ վէ մաւհապպէթ Գազգաթատա քէնտի տօլուլուղըյլէ զահիր տիր. օրտատա Փէտէր Ալլահ ասկիւլիւ օղլու Ծիսուսը գուրպան թագտիմ էյլէտի. ատէմին կիւնահ վէ պօրճունը քէնտի էլիյէ Անըն իւզէրինէ գօյտու։ Պաւ ճիւմլէ չէյլէրի եափտըգտան մա'տա, նալա հէլաք վէ 'իռեանտտա պաւլուննանլարը մաւզաչաթալարընտան խէլտա իչիւն արամագտա տըր։ Ղուկ. 13. 6—9տա 'Ատալէթ վէ չէրիա'թը 'իլահիյէ մէյվէօիզ աղաճը քէտմէք իսթէտիյինի կէօրիւրիզ, ֆագաթ 'ինայէթ, օլ ճէլիլ 'ինայէթ, անըն պիր ասէնէ տահա գալմազընը վէ պէլքի մէյվէ վէրիր իւմիտիյլէ թէքքար անա լազըմ օլանըն եափըլմազընը թա՛էպ էյլէր. 'Ատալէթ ի իլահիյէ իթա'աթըզ Ծօճնանը տէրեանըն գա'ըրնտա աթմազա մէճպուր օլտըղընտա 'ինայէթ ի իլահիյէ անը թա'գիպ էտէրէք. օլ տէրին էննկինէ ասէթիչիպ, պալըղըն գարնընտա անը հըզղ էյլէր վէ թէվպէյէ կէթիրիր (Ծոճն. 1. 2)։ Փէտէրին 'ինայէթի հէր չարէյի իսթի'մալ էյլէր։ Պէօյլէ պիր 'ինայէթէ գարշը գօյմազ ֆիլ հադիգա կիւճ պիր չէյ տիր։

3. Հէլաք օլմազ իչիւն պիւթիւն միւտաէթ ի 'էօմրտէ Ծիսուս Ք րիստոսըն խաչընը թահգիր էթմէք լազըմ տըր։ Ճէլտաքեարըն խաչ իւզէրինտէ «Փէտէր, էյ փէտէր, իւզէրինտէ կիւնահքեարլար իչիւն էօլմէք իւզրէ պուլուննտըղըմ չաւ խաչըն խաթրը իչիւն անլէրի 'աֆվ էյլէ» տէյիւ Փէտէրէ ըէճա էյլէտիյինի իչտիրիզ։ Շաւ ըէճայը նա՛ալ ըէտտ էտէլիմ։

4. Հէլաք օլմազ իչիւն պիւթիւն 'էօմրտէ Րաւհ իւլ Գուտտա մաւգավէմէթ լազըմ տըր։ Րաւհ իւլ Գուտտա չօճաւզլօւղըմըզտան պէրու ասէօյլէմէքտէ տիր։ Ք. Մաւգաոտէաոտէն միւ'էօսիր պիր ֆըզրա վաաքթաոբյլէ, պա'զէն ասէվկիւլիւ պիր տօսթըն լաթիֆ պիր քէլամըյլէ ասէօյլէմէքտէ, չալըշմազտա վէ ճէհտ էթմէքտէ տիր։ Նիյէ քէրրէ կէճէլէյին ասյգըմըզը գաչըրտըտ, էօլիւմ ետա էպէտիյէք հազգընտա տիւշիւննէիւրիր։ Պա'զէն տիւնեէվի զէվզ ու ասֆա էօնտաոբնտա իւզէրինէ տէրին պիր քէտէր տա'վէթ էյլէր։ Պաւ վէ տահա նիյէ թարզլարտա հայյ Ալլահըն բաւհը իչլէմէքտէ տիր։ Իչպու եօրուլմազ պիլմէյէն մաւհապպէթէ մաւգավէմէթ գօլա՛յ մը տըր 'աճէպա։ Տօսթաւմ, Րաւհ իւլ Գուտտա օանա սիւ՞ալ էյլէր, էօլիւմ ատ'աթընտա հալին նէ՞ օլաճագ։ Պուրատան էպէտիյէյ օլ պէօյիւք ատրմը աթտըղընտա նէ՞րէյէ կիտէճէքտին։ Պաւ տիւննտանըն պիլճիւմլէ ղէվզ ու ասֆա ասընը թէրք էյլէտիքտէն ասնրա նէ՞ չէյ մէօյրրէթին օլաճագ։ Կիւնահկարընտա վէ կէչմիչ 'էօմրիւնէ քի՞մ 'աֆվլըզգ պախշ էյլէյէճէք։ Գաւտտաւս Ալլահըն 'ազիզ սիմասընը նա՛ալ ասէյր էտէճէքտին։ Օլ ասօն մաւհաքէմէտէ նա՛ալ տաւրապիլէճէքտին։ Ա՜հ, էպէտիյէյի նէ՞րէտէ կէչիրէճէքտին։ Պաւ սիւ՞ալէրին իւզէրինտէն կէչմէք գօլա՛յ մը տըր։

5. Հէլաք օլմազ իչիւն կիւնահըն պէրտէվամ գաւլ ետա էօրէի օլմազ լազըմ տըր։ Շէյթան փէք ասէրթ պիր չախտ տըր։ Կիւնահ անըն գուլլարընտա պիր իչքէննէմ տիր։ Շան վէ ճէօետա իւզէրինէ ատղըր զէննճիրլէր թագար, ճէհէննէմ վէրիր։ Պանա ինան, տօսթաւմ, քի ճէհէննէմին եօլու ասմա եօլտանտան զայէթ չէթին տիր։ Ճէննէթ վէ ճէհէն-

նէմ հագցնտա սէօյլէմէք մատէմիզ խարխընէ տիր։ Պու կիպի գործոս, միշտքիւթ վէ տէհչէթ 'էօմրիւնտէն նա՞ռլ գուրթուլայըմ սիւ՞ալընա չու ճէվապը վէրիրիզ. եէնի տօղուշնա՞խ օլ։ Լաքին եէնի տօղուշ նէ՞ տիր։ Եէնի տօղուշ խաթալարը-նը տօղրուլթմագ, Ալլահա վէ ինսանլարա օլան կիւնահլարընը թանըմագ, թարտ էթմէք վէ 'ուֆ-վա նա՞խ օլմագ տըր։ Օլ զէման սանա մազիթ-րէթ, սէլամէթ, մէսէրրէթ, գուվվէթ, հայաթ վէ ղալէպէ վէրիլճէք տիր, Հալէլո-եա, Ամին։ Օլ զէման Ալլահ իլէ բէֆագաթ, Ալլահ վէ Անըն գավմը իլէ տօսթլուգ էտիպ, մուգաատէտ մէլա՞իքէնին թէ՞-տիր վէ մուհաֆազասը թահթընտա օլսուրսըն, թաթհիր վէ թախֆիֆ օլունմըշ պիր զամիր իլէ եիւրիւրսին, սէլամէթ վէ մէսէրրէթ թարիգի օ-լան սէմա թարիգինէ կիրմիշ օլսուրսըն։

Ալլահ պու միւպարէք սէյահիյէթի ճիւմլէ պու պէնտի օգուշանլարա իհսան էյլէսին. Ամին։

Գօնիա Ե. Ա. ԿԸՐԶԸ

ՄԷՐՉԻՖՈՒՆ 'ԻԼՄ Ի ԻԼԱՀԻՅԱԹ ՄԷԿԹԷՊԻ

Ղարալի միսիօներլերին Մէրզիֆունտա քա՞ին 'Իլմ ի Իլահիյաթ մէքթէպի կէչէն Մայիս այընտա ին'իգատ էտէն միսիօներլեր մէհլիհինէ սէրմայե պահս ու մէգալ օլմուշ, վէ միւ'էսէսէ ի մէզքիւրէ-նին նիզամաթ վէ մու'ամէլաթընձա պա'զը թէպ-տիլաթ ը մահիմմէթ իճրա էտիլմիշ տիր։ Օ զէման պու պապտէքի մուգարրըրաթտան պա'զըլարը ա-թիտէքիլեր տիր, չէօյլէ քի

1. Պու մէքթէպէ կիրմէք իմթեյէնլեր գօլճմ մէ"զունլարը օլմալը տըրլար։

2. Պիլճիւմլէ թալիպլեր Փրօ. բուհանիլեր Մի-ուֆթիւնլարը գոմիսիօնլարընտան վէ քէնսիլերին մէնսուպ պաւլունտըղլարը տա՞իրէ ի թէպչիրիյէ միսիօներլերինտէն թավսիյէնամէլեր իպրազ էթ-մէյէ մէճպուր տըրլար։

3. Բահհանիլեր իթթիհատլարընտան 'իլմ ի իլ-ահիյաթ մէքթէպինէն միւթէվէլլիլեր մէհլիսի-նին իճթիմա'լերինտէ հազըր պաւլունմագ իչիւն մահրախսուզլար թա'նին ու ի'զամ էթմէլերի րէ-ճա օլունուր։

4. Թալեպէյէ տօղրուտան ի'անաթ ը նագտիյէտէ պաւլունըլմագ եէրտէ, պաւնտան պէօյլէ իսթէ-յէնլերէ միւնասիպ իշ պաւլմագա չալընըլմագընը կի-պի, իմթիհանլարտա ֆէվգէլ'ատէ լիյագաթ վէ էհ-լիյէթ իպրազ էտինլերէ նագտի վէ պէյանը սա՞իր միւքեսֆաթլար վէրիլճէք տիր։ Թալեպենին մէ-սարիֆաթընը միւմքին մէրթէպէ քէնսիլերին տօսթլարը, եախօտ անլերի կէօնտէրմէյի միւնա-սիպ կէօրէն քիլիսելեր թարաֆընտան տէֆ' ու թէվզիյէ էտիլմէսի զայէթլէ մահթուգ վէ միւթէ-զէմ տիր։

5. 'Իպրանիճէնին թէ'ալիւմ վէ թահսիլի իս-թիյարի օլաճագ տըր։

6. Քրիսթիապանէյէ եէնի քէթապլար 'իլավէ-սի իչիւն գըսմէն թէտարիք կէօրիւլմիշ օլըղը կիպի, տահա զիյատէ քէթապլարընը 'իլավէսի ի-չիւն տախի թէտապիր ի մուգթազիյէնին իթթի-խազընա գարար վէրիլմիշ տիր։

7. 'Իլմ ի իլահիյաթ մէքթէպի իչիւն այրը պիր պինանընը թէտարիքիյէ, Անաթօլիա գօլէճինտէն տահա զիյատէ պէյլի սուրէթտէ թէֆրիգի իչիւն թէրթիպ ու փլանլար իթթիխազ օլունմըշ տըր։ Պու պինանընը 'անգարիպ թէտարիք էտիլէպիլէճէ-յինէ իհտիմավարըղ։

Իհմիտ օլունտուղընա կէօրէ, իչպու գա'իտէ վէ սուռուլլարընը թաթպիգի թալեպէյի հայրիյէթ ի զաթիյէ վէ չէվգ ու զայրէթ սահիպի օլմագա թէչ-վիգ էթմէք, վէ վէհրիլ վէ ֆուրսաթլարընը թէվֆ' էյլէմէքլիք սուրէթիյլէ, 'իլմ ի իլահիյաթ մէքթէպի իչինին գըյմէթ վէ էհէմմիյէթինի խայլըճա թէզ-նիսա էտէհէք տիր։

Էֆրէնճի Սեպտ. 19ոտա եէնի պիր պընֆ թէչ-քիլ օլունճաղընտան, պու տա՞իրէ ի թէպչիրիյէ տախիլինտէ 'իլոտմը իլահիյաթընը թէրագգըօղնա արզուքէչ պաւլունանլարընը ճիւմլէսինտէն պու պընֆա տախիլ օլմագ իչիւն միւնասիպ թալիպլեր պաւլմաղա, վէ պու նէվ' թալիպ վէ նամզէտլերի 'իլմ ի իլահիյաթ հէյ՞էթ ի իտարէսի իլէ մահթապ-րէտէ պաւլունմաղա սէվգ էթմէյէ չալըշմալարը րէճա օլունուր։ Մէքթէպէ գապաւլ օլունմաղա արզուքէչ պաւլունանլար պալատէ մէզքիւր չէրա՞իթին ան-քահմընա թէվֆիգէն հարէքէթ էտիպ, մէքթէպին հէյ՞էթ ի իտարէսի իլէ ագտէմէտ մէքթուպչուղը-տան սօնրա, ագալի Սեպտ. 19ոտա մէքթէպտէ հա-զըր պաւլունմալը տըրլար։ Մէքթուպար Մէրզի-ֆունտա վեր. Էտուարտ Բիգզէ, եախօտ հէյ՞էթ ի մահ'ալլիմունտան տիկէր հէր հանկի պիրինէ կէօնտէրիլէ պիլիր։

ԵՏՈՒԱՐԴ ԲԻԳԶԷ

Մէրզիֆունտ, Օգոս. 8, 1906

ՄԷՐՔԷԶԻ ԹԻՒՐՔԻԱ ԳՕԼԷՃԻ
('Ա. ԴՐՕՇ)

Մէրքէզի Թիւրքիա Գօլէճինին սէնէթ ի տէրթի-յէսի, Ալլահ իսթէրսէ, 1906 Սեպտեմբէրինէն 12սինտէ պաշլայաճագ տըր։ Տիւսուլիյէ վէ մէ-րքէզ իմթիհանլար՝ Թարիխ ի մէզքիւրտէն էվվել իճրա էտիլմէլի տիր։ Նէհարի Թալեպէ գօլէճ իչիւն 3, ի'տատիյէ իչիւն 2 լիրա իւճրէթ ի թէտրիհիյէ, լեյլիլեր իսէ 'իլավէթէն 8 լիրա իւճրէթ ի Թա'-միյէ, վէ սա՞իրէ թէ"տիլեբինէ մէճպուր տըրլար։ Եէնի պէյանընամէ Սեպտեմբերտէ նէշր օլունաճա-ղընտան, 'Այինթապտա քսա՞ին գօլէճ տիրէքթօրը-նա միւրաճա'աթ օլունտըղը հալտէ, մէճմանէն կէօնտէրիլիր։ 3—2

ՇՈՒՈՒՆԱԹ Ը ՍԻՅԱՍԻՅԷ

1906, Օգոստ. 12/25

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տէրնա՛ապէն. — կէչէն Ճում՛ա կիւնիւ իճրա պայծառըլան Սէլամլըգ բէմիւնի թէմաչա իլէ կէօղլերի այտընանմըշ օլան 'առաքիր ի չահանէ վէ թէպա՛ա ի տատգա ի միւշաւըքանէ գօւլլարըն չէվգ ու մէսէրրէթ վէ չիւքրանը ֆէվգէ՛ատէ օլմուշ տըր։ Նիսվան տախի տաւրէթ ի մախտաւ ոէտէ կէօռթէրիլէն մահալլերտէն տիտար ը հազրէթ ի փատիշահինին չէրէֆի միշահէտէօիլէ միւէրրէֆ օլմաշլար. վէ տա՛վաթ ը խայրիյէ ի Շէհրիյարիյի եատ ու թէքրար էյլէմիշլեր տիր։ — Ջաթ ը հազրէթ ի փատիշահինին սըհհէթ ու 'աֆիյէթ ի հիւմայուններընըն պերքէմալ պաւլուն. տըղընը մէմալիք ի էճնէպիյէտէ պաւլուննան 'Օսմանը սիւֆէրատը նէզտինէ մէ՛մուր պայծառըլտըղլարը հիւքիւմէթլերէ թէպիղ էյլէմիշլեր տիր։ —Թարաֆ ը էյրէֆ ի հազրէթ ի Փատիշահիտէն Ավսթրիա իմփէրաթօրը հազրէթլերինէ պիր թէլեկրաֆ ը հիւմայուն չէրէֆքէչիտէօիլէ պէյան ը թէպրիքեաթ պայծառըլմըշ, վէ միշարիէյհ իմփէրաթօր հազրէթլերի պա թէլեկրաֆնամէ թարաֆի մ թէչէքքիւրաթ էթմիշ տիր։ — Տէրիսաատէթտէ տախի թահրիր ի նուֆուսաըն իճրասը էմր էտիլմիշ օլմաղա, Սալը կիւնիւնտէն ի՛թիպարէն Իւսկիւտարա եէնի Մահալլէ Բաւմ մէքթէպի ճիվանրընտաքի Բաւմ մահալլէլերինին թահրիր ի նուֆուսընա միւպաշէրէթ օլունմըշ տըր։ Միւտաւէթ ի նիզամիյէհինտէ թէզքիրէ ի 'Օսմանիյէ ալ. մայանար ճէզա ի նագտիտէն մա՛տ թուէթաւլմըշ տըր։ թահրիր ի ճէտիտա իւշ այտա խիթամ պաւլաճագ տըր։

Վիլայէ՛թ ը ղահանէ. Մա՛մաւրէթ իւլ 'Ազիզ վիլայէթի վալիլիյի Տիյարպէքիր վալիսի Նաւրի պէյ վէ Տիյարպէքիր վիլայէթի վալիլիյի Մա՛մաւրէթ իւլ 'Ազիզ վալիսի Ֆէհմի էֆէնտի հազրէթլերինէ թէֆվիզ պայծառըլմըշ տըր։ —Հալէպտէն Համայա թէմտիտ էտիլմիշ օլան չմմինտրֆէր խաթթընըն պիր հէյ՛էթի ֆէննիյէ մա՛րիֆէթիյէ գապուլ ը մաւվագաթընըն իճրասը ֆէրմանի պայծառըլմըշ տըր։ Հալէպ–Համա–Րիյագ եէմիր եօլունըն իքմալընտա Ղէյրութ բուտաւմաթ մա՛մուլաթը թէքէօսիւր էտէճէյինտէն, ըրնթըմա ճիվար պիր գթ՛ա ի պահրինէն իմտաըլյէ կէօմրիւյէ իլնազը, վէ բուտաւմաթ տա՛իրէսինին թէվճի՛ի հագգընտա Բուտաւմաթ էմանէթինին թէզքէրէսի մէրճի՛ ի 'ալիսինէ իրտալ օլունմըշ տըր։ — Ատանա վիլայէթի միւֆթիհագաթընտան Համիտիյէ գազասընըն Պէյլան գալ՛ասը ճիվարընտա իսքեան էտիլմիշ օլան մաւհաճիրինին թէ՛սիս էթմիշ օլտըգլարը գարիյէնին Պիւրհանիյէ թէվճիմի ֆէրման պայծառըլմըշ տըր։ — Մալաթիա ճիհէթինտէքի թարիգին ինչա վէ թա՛միրինտէ թաղլալարտան իխրաճ էտիլէն գումմ վէ թաչլարտան տօլայը մա՛աթթալ հալէ կէլէն թարլալարըն հալ ը սալիսինէ իրճա՛ը իչիւն թէսվիյէսի լազըմ կէլէն մէպլաղըն թարիգ պէտէլաթը նագտիյէինտէն թէ՛տիյէսի թահր ը գարարա սալընմըշ տըր։ —Թայֆ ղազէթասը Համիտիյէ–Հիճազ տէմիր եօլու խաթթ ը 'ալիսինտէն պահա էյլէտիյի օգրատա խաթթըն ինչա՛աթընա քէմալ ը կէրմիյէ տէվամ էտիլէրէք, էլեվմ 692 քիլօմէթրօ մէսաֆէյէ, եա՛նի Թէպօքէ գատար իլէրիլէտիյինի, վէ Հայֆատան տախի տիկէր պիր չի՛ազ տահա թէմտիտ օլունտըղընատան, 'ամէլիյաթ ը ինչա՛իյէ սան տէրճէճ քէսպ ի վիւ՛աթ էյլէտիյինի հազըրյօր։ —Պէր մուճիպ ի էմր ու ֆէրմանը ճէննապ ը Փատիշահի Զրօւսա սէրկիսինտէ թէչհիր էտիլմէք իւզրէ Զիֆթէլէր չիֆթիլիք ի հիւմայուններնատան աթ, օգղըր, գոյուն վէ եէթիչտիրիլէն ա՛իր հայվանաթատան պիրէր մրգտարը կէօնտէրիլէճէք տիր։ —Ճէպէլի Լիպնանտա վէրէմիլէրէ մախտաւ պիր ասնաթօրիւմ ինչա օլունտաճագ տըր։ — Սուսամ պէյի Գօնաթանէթին Գարաթէօտօրի էֆէնտի Իզմիրէ կիթմիշ օլուպ, օթատան Սուսամա 'ազիմէթի միւսամմէմ պայծառըլմըշ տըր։ —Պէրլինտէն Տէյլի Թելէկրաֆ եազտըգլարընա կէօրէ, «Պազտատա չմէնտրֆէր խաթթընըն ինչա՛աթը խայլըճա իւէրէմիշ տիր։ Խաթթ ը մէզքիւրըն պունտան պէօյլէ եասփըլաճագ գըռմընըն թաւլը՝ 960 քիլօմէթրտէն պիյատէ տէյիլ տիր։ Գօնեատան Պուլկուրլըյա գատար օլան գըռմը քեամիլէն հազըրլանմըշ տըր։ Պուլկուրլըտան Ատանայա գատար իմթիխատ էտէն իքինճի գըռմընըն ինչա՛աթը իսկ 1907տէ պայծառնարագ, 1909ատա խիթամ պայծառաճագ տըր։ Պա՛տէհու Հալէպէ գատար թէմտիտ էտիլէճէք գըռմընըն ինչա՛աթընա պայծառնարագ, 1911տէ խաթթը մէզքիւր Հալէպէ գատար եէթիչմիշ օլաճագ տըր։

Մ–Ընվվ՛է. Մէմլէքէթլերինէ զայուպէն թահրիր օլունուպ տա պուլունտըգլարը մահալլերինէ թէզքէրէ ալմայանլարա միւրաճա՛աթլարը թագտիրինտէ թէզքէրէ ի 'Օսմանիյէ ի՛թիսաը գարարլաշտըրըլմըշ տըր։ — Տէվլէթ ի 'Ալիյէ իլէ Պուլկարիսթան էմարէթի արասընտա սէյր ի սէֆա՛ին հագգընտաքի ի՛թիլաֆնամէնին մէթնի թահրիր վէ

թանգիմ էտիլմիչ, վէ պիր գաչ կիւնէ գատար սահհ չէքիլմէսի միւսամմէմ պուլունմըչ տըր։ — Սօֆիա զազէթաճըներն ախիրէն նէչը էթտիյի պիր իսթանթիսթիգտէն անլաչըլտըղընա կէօրէ, Պուլկարիստանի 1886 սէնէսի իպթիտաճընտան 1895 սէնէսի նիհայէթինէ գատար կէչէն 10 սէնէ միւտտէթինտէ հէր սէնէ օրթա հիսապլէ թագրիպէն 1,640 000 ֆրանգ գըյմէթինտէ 3011 քիլօ կիւլ եաղը իխրաճ էթմիչ տիր։ Կիւլ եաղընըն քիլօսը օրթա հիսապլէ 544.5 ֆրանգա սաթըլմըչ տըր։ 1889 սէնէսինտէն իվթիպարէն իխրաճ օլունան կիւլ եաղընըն մըգտարը սէնէտէն սէնէյէ արթմըչ օլմաղլէ, էլեվմ Պուլկարիստանա կիւլ եաղը պէտէլի օլարագ, սէնէվի թագրիպէն 3 միլեօն ֆր. կիրմէքտէ տիր։ — Պուննտան էվվէլ պագըր գապլարըն էթրաֆընա, (մէղբիւր գապլար մա'լիւմ օլտըղը իւզրէ, թարթը իլէ սաթըլտըգլարընտան,) տէմիր թէլլեր կէչիրմէքլիքը թահթ ը մէմնու'իյէթ պուննմըչ իտի իսէ տէ, պու տէֆ'ա մէղբիւր մէմնու'իյէթ րէֆ' էտիլմիչ տիր։ — Մա'լիւմ օլտըղը իւզրէ, մահլիւլ գալմըչ օլուպ տա պիր գաչ հիսաէլէրէ միւնգասիմ օլան պիր միւլք սաթըլտա չըգարըլտըգտա, ահքեամ ը գանաունիյէտէ, սա'իր հիսաէտարանա խապէր վէրիլմէք իգթիզա էտէր իսէ տէ, գանաունըն իչպու հիւքմիւ նազարը իթթիպարէ ա ըլընմայօր, վէ հիսաէտարան օլ միւլքին սաթըլտա չըգարըլմըչ օլտըղընը իչինթիքալէրինտէ, մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճա'աթ օլունույօր իսէ տէ, ո միւտտէթտէ միւզայէտ պիթմիչ եախսա մա'ամմէլէ ի գաթ'իյէսի իճրա էտիլմիչ օլույօր · պու իսէ կէրէք գանուն խիլաֆընտա կէրէքսէ հիսաէտարանա մուզիրր տիր։ Պու պապատ մէրճի' ի 'ա'իտինին էֆքեարը սօրուլմըչ տըր։

Փր. Ճէմ'ա. Կարապետ աղա Թէլֆէեան վէ էվլատլարը, Փրոֆ. Ալիքսան Պէզճեանըն կէչմիչ 50 սէնէ զարֆընտա պիր մա'ալիմ մագամընտա կէրէք աֆֆալը փէրվէրտէ կէրէք ճէմա'աթլարըմըզը թա'լիմ էթմէք Թարիգիյլէ էհալիմիզէ իճա էթտիյի խըտէմաթ ը հասանէյի թագտիր էտէրէք, միւմաթլէյհին Ծոբեվեանը միւնասէպէթիյլէ, Ա. Պէզճեան գիքրինէ մա'այիչն պիր մէպլաղ թախսիս էթմիչ տիրլեր, վէ օլ մէպլաղըն իրատը օլան սէնէվի 12 լիրա հէր սէնէ Մ. Թ. Դօլէճինտէ վա'ղըզ եա մա'ալիմլիք իչինն հազըրլանան ֆագիր վէ միւսթա'իտ պիր չակիրտին թա'լիմ էտիլմէսի իչինն սարֆ էտիլէճէք տիր։ — Աւետիս էֆ. Կիւլպէնկեան, Անաթօլիա Դօլէճինտէ էրմ. լիսանը վէ էտէպիյաթընը թէտրիս իչինն սա'վէթ էտիլմիչ, միւմաթլէյհ տախի տա'վէթի գապաւլ էյլէմիչ տիր։

— Ծարաւթիւն էֆ. Տատուրեան պու սէնէ եէլի տարիւլքիւնընտան «Ֆէլսէֆէ Տօգթօրը» տէրէճէսինի ախզ էթմէքլէ պէրապէր, միւ'էսէսէ ի մէղքիւրէնին 'իլմի տա'իրէսինտէ 'իլմի հիքմէթ ի թապի'իյէ մու'ալիմիլիկնէ տա'վէթ էտիլմիչ տիր։ Միւմաիլէյհ 'անաալ էվվէրէքլի օլուպ, Գայէթիլի 'մէքթէպ ի 'այհօնտէ վէ Թարսուս Սէկնթ Փօլ գոլէճինտէ թահսիլ էթտիքտէն սօնրա, եէյլ տարիւֆիէնաւնրնա կիտիպ. 'իլմի տա'իրէտէ թահսիլէ տէվամ էթմիչ, վէ օրտաս պուլունտըղը միւտտէթտէ սայքի հէր սէնէ միւքեաֆաթա նա'իլ օլմուշ տըր։ 'Իլմի թէհարրիյաթընը հավի օլան պիր թահրիրաթը Ալմաճա վէ Ֆրանսըզճա զազէթալարտա տախի նէչը օլունմըչ տըր։

Հ-յ Լ-ս. Ճէմ'ա-ընը. Սանտարեան վարժարանընն հէյ'էթ ի իտարէսի իճթիմա' էտէրէք, Զաքարեան էֆ.ինին միւ'էսէսէ ի մէղքիւրէ հագդընտա վէրտիյի րափօրթը թահթ ը միւթալա'այա ալմըչ տըր։ — Իսկէնտէրիյէտէն Աբրահամ փաչա Բարթազ, էչմիածին ֆուգարա սանտըղընա 200 լիրա ի'անէ էյլէմիչ տիր։ — Ս. Փաթրիգ հաղրէթլերի կէչէն Ճօւմ'ա էրթէսի կիւնիւ Տրուազէմ վանքընըն էմլաքընա տա'իր մէճ'էլէլերի իղահ էթմէք իւզրէ, մագամ ը սէտարէթ'ա զմայա պիր թահրիրաթ իրսալ էթմիչ տիր։ — Պէյրութտաքի Ալման էյթամխանէսինտէն պու սէնէ իթմամ ը միւտտէթ էտէն 6 եէթիմէլեր պալգա մէքթեպլերէ կիթմէք իսթէմիչլէր իսէ տէ, Փաթրիգխանէ միւ'էսէսէ ի մէղքիւրէ իտարէսինտէն մէրգուումէլերին քէնտի խանէլերինէ ի'ասէլերինի թալեպ էթմիչ տիր։ — Ջաւնդեան միւքեաֆաթը իչինն միւսապագայա կիրէճէք օլանլարընն միւհթաճ վէ ֆագիր վալիտէյն եվվատը օլմասը վաճիչէնամէնին մաքլուպաթընտան օլտըղը հալտէ, պու տէֆ'ա իմթիհանա գապալ օլանանլարընն պիրինինին փէտէրի 10, 15 լիրա մա'աչ իլէ մա'ալիմլիք էթմէքտէ տիր տէյիւ անլաչըլըճա, անընն պու միւսապագայա կիրմէսի ճա'իզ օլուպ օլմայաճաղը էրմ. զազէթալարընտաս ազգանն միւպահէսէյի մաճիպ օլմուշ տըր։ — Պաֆրատա պիր քահանայ երէցկինին վէֆաթընտան սօնրա պիր գըզ իլէ էվլէնմէք իսթէյէրէք, վէ քէնտի քիլիսասինտէ քահանայլար եէտիյլէ նիքահը իճրա օլունմայաճաղընը կէօրէրէք, եադընտաքի պիր քէօյէ կիտիպ, պիր Բում քահանայընա նիքահը գըլտըրմըչ տըր։

ՍԱՐՕԱՅԻՆ Էհմ'ը Միւղեաւէն			Լ. Օ.	105	26
Շարդ Տէմիր Եօլու Թահվիլաթը			Ֆրնգ.	145	75
Ա. Գրէօի Ֆօնթէյն Էմիլգէյնէն			,,	334	
Բ. ,, ,, ,,			,,	267	25
Գանդ Նաթիճէալ աք Երէա			,,	430	
Մէճիտիյէ	ղրշ.	107 25	Գրիմէց	ղրշ.	50
Մէճիտիյէ	,,	104 20	Լիրա Ենկլիզ	,,	109 33
Ինշմիւզ Ուֆուղլուղ		104 30	Ինշմիւզ Մանէք	,,	67
Ղաֆղազ	ղրշ.	87 11	Գու'իմ	,,	8 74

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

Փափանըն Նահրէյրն է 'սոմոմիյէսի : Փափա Ֆրանսաա քրիսէնին տէվլէթտէն Թէֆրիգինէ տա՞իր ոլան Թահրիրաթ ը 'ուսմասմիյէսինտէ, մէզքիւր գանունըն զայր ի մաջպասլ օլտըղընը պէյան էյլէտիյինսինֆրանսըզ եպիսկոպոսլարը Փափանըն գարարընա պաշ էյմէքլիյիմէզ լազըմ սըր տէյօրլար : Փարիս էլթալարընըն պու Թահրիրաթա տա՞իր եազըղլարը պէնտլէրտէն անլայընտըղընա կէօրէ, փէք ազ Ֆրանսըզլար պուննան պիր ճիհատ զուհուր էտէճէյինէ մունթազըր պուլունմագտա տըրլար, հէր հալտէ պիր սուրէթ ի ր՛Թիլաֆիյէ պուլունմագ տըր : Թահրիրաթընը լիսանընընը միւպհէմ օլմասը հիւքիւմէթտէն զիյատէ եպիսկոպոսլարը միւջիւ վէ միւշէվվէշ պիր հալտէ պրագաճագ տըր : Ֆրանսըզ բուհպանընընը 10սա 9ը Թէֆրիգ գանունընըն 3ինճի վէ 12նճի մատտէյինտէ մէշրութ օլան Թէգա՛իւտ մա՛աչլարընը ալմագ իւզրէ, հիւքիւմէթէ միւրաճա՛աթ էթմէլէրի իլէ մէզքիւր գանունը գապաւլ էթմէյ օլտըղլարընը պիլֆի՛իլ կէօթէրմիյլեր տիր : Ենինէ տէ Փափա հազրէթլերի ֆիլիէնին մէզքիւր գանունը չիմտիքի հալինտէ գապաւլ էտէմէզ իսիյինի պիլտիրիյօր : 'Ա՛նի վագթտա Փափա հազրէթլերի Ֆրանսա բուհպանընընը Ֆրանսա գավանինին ահքտամընա Թէվֆիգէն ճէմ՛իյաթը տինիյէ Թէշքիլ էթմէլէրինի, վէ մէֆհէտէթքարանէ վէ չէտիտ մէսլէքլեր իթթիխազընտան իմթինապ էթմէլէրինի Թավսիյէ էտիյօր : Վէ լաքին Ֆրանսա մէ՛արիֆ նազըրը Մ. Պրիան՝ մէզքիւր Թահրիրաթ ը 'ուսմասմիյէնին Փափա հազրէթլերինին ասն սէօզիւ օլտըղընա ինանմայօր : Միւսամէյինին զաննընընա, էկէր պիր գաչ եպիսկոպոսլըգ տա՞իրէլերինտէ ճէմ՛իյաթ ը տինիյէ Թէշքիլ էտիլմէյէ օլսա, Վաթիգան Թարաֆընտան անլերին Թէշքիլինտէն տոլայը մէ՞ռւլ օլան եպիսկոպոսլար 'ալեյինտէ հիչ պիր Թէտապիր իթթիխազ էտիլմիյճէք տիր, վէ գանունը ճէսիտի գապաւլա մէյեալ օլան տա՞իր եպիսկոպոսլըգ տա՞իրէլերի տախի անլերին միռալընա իմթիխալ էտէճէքլեր տիր։ Գանունըն գապաւլընա մէյեալ օլմայան եպիսկոպոսլարըն տա՞իրէլերինտէ պիզզաթ մահալլէ փափոլարը պու միռալա իմթիխալ էթմէյէ Թէճրիպէ օլունապիլիրլեր, վէ եպիսկոպոսըն անլերի միւճազաթ էթմէք իչիւն եէնի պիր 'ինտապէթ ի 'ումմումիյէ ճէմ՛իյէթի Թէշէքքիւլիւնիւ Թէ՞մինտէն պաչգա պիր չարէսի օլմայաճագ տըր : ԻչՔէ Փափանըն Թահրիրաթ ը 'ուսմասմիյէսինին եպիսկոպոսլար պաչընա չըգարաճաղը միւշքիլաԹըն պու պիր միռալը տըր : Մ. Պրիանըն էֆքեարընճա, պիր չօգ Ֆրանսըզ Գաթոլիքլերի փափանըն «Իսպասէթ ի տինիյէ ճէմ՛իյէթլերի Թէշքիւլ խուսուսընտա գանունէն հէր չէհրլինին քէնտինին հուգուգը տա՞իրէսինէ տիւշէն հէվ վէսա՞իթի գուլլանմասը» պապընտաքի էմր ու Թէնպիհինէ կէչէն Դեկտեմբեր գանունընտա կէօթէրիլմիչ օլան վաըըԹալարը գուլլանմագլէ ճէվապ վէրէճէքլեր : Փափանըն Թահրիրաթ ը 'ումմումիյեսի միւնասէպէթիյլէ էտիլէն չայան ը տիգգաթ պիր իտտի՛այա կէօրէ, պու Թահրիրաթ Ֆրանսա հիւքիւմէթինի Պոմարգըն էօրնէյինէ իմթիսալ էթմէլէրիք զահմէթինտէն գուրԹարմագ իւզրէ, 10ընճը Պիսա Փափա Թարաֆընտան էտիլէն պիր միւսա՛ատէ տիր : Պու մահիրանէ Թէֆսիր՝ րիվայէթէ նազարէն, Վաթիգանըն հագիգի մագսէտ վէ նիյէթինէ փէք ա՛լա վագըֆ օլան պիր զաթ Թարաֆընտան վէրիլմիչ տիր : Պու զաթըն պէյանընճա, 0ընճը Պիսա նէ մուգավէմէթ վա՛զ, նէ տէ հարպ ի՛լան էտէր : Անը նասըլ օգուսմաղը պիլէնէրէճէ պու Թահրիրաթ՝ փափալըգ մագամընը էօպապ ը Թա՛լիմիյէ վէ սիյասիյէյէ մէպնի ի՛Թիրազաթա մէճպուր էյլէտիյինտէն տոլայը մէզքիւր գանունը Թագպիհ էթմէքտէ տիր : Պու Թահրիրաթ՝ եէնի գանունը էօսասիյի, սըֆէթը ի զարազքեարանէօինտէն տոլայը, պիլմէզտէն կէլիյօր, վէ միւ՞մին Գաթոլիքլերէ տախի օ եօլտա մու՛ամէլէ էթմէլէրինի Թավսիյէ էտիյօր : Լաքին տիփլօմաթլըգ սեսուլը իֆտատէսինճէ, պու Թահրիրաթ՝ մէ՞մուրիյ ի հիւքիւմէթէ Թէքլիֆլերէտէ պուլունմագտա տըր : Թուրնիսէ ֆն՛իգատ էտիպ տէ, անտէ տիւննանըն հէր Թարաֆընտան կէլմիչ օլան բուհպան վէ մուրախխասլարըն հազըր պուլունտըգլարը բուհպան գննկրէսինտէ ՄալիԹէզ արքեպիսկոպոսը՝ Պէնճիգա Գաթոլիքլերինին սին խիլաֆընտա օլան գավանինէ մուգավէմէթ խուսուսընտա Ֆրանսա Գաթոլիքլերինէ իլԹիրաք էտէճէքլերինի պիլպէյան, Փափանըն էթրաֆընա Թօփլանըգ, միւշարիլէյհին էվամիրինէ քէմալ ը սատագաճլէ իթ՛ա՛աթ էթմէքլիյէ հուգուգը Թէչվիգ էյլէմիչ տիր : Փարիս արքեպիսկոպոսը Գարտինալ Րիչարըն մու՛ավինէ 'այնի եօլտա իտտարէ ի քէլամ էտէրէք, րէֆիգլերի օլան եպիսկոպոսլարըն Փափա հազրէթլերինին էվամիրինէ հարճիյէն իթ՛ա՛աթ էտէճէքլերինի պիլտիրմիչ տիր : Ֆրանսատա պապլատէ մէզքիւր նուԹգլարա եպիսկոպոսլարըն էենի գանունա մուգավէմէթլերինինին մուգատտէմէթ նազարըյլէ պագըլըյօր :

Մ՝ելէֆոն ը հէ-ժ-պաբան. Ղազէթաճըլար մէհաֆիլինին զայրի օլան տա՞իրէլերտէ իքի խըսմ

հիւքմտար արաբընտա վուգու՛ պուլան թէ՛աթի ի էֆքեաթ էվրօփանըն ահվալ ը օխաթխյէթինտէ հիւքմֆէրմա օլան կէրկինլիյին թէնագուսընա պիր ՛ալամէթ մագամընտա մէմնուննիյէթլէ թէլագը օլունմագտա իտիլի կիպի, Գրալ էտուբրտըն պէյնէլմիլել ահվալտա միզաճտան վէ պէրրագ ֆիքրլի պիր էհլի վուգուֆ օլմաը խուսուսընտաքի նամ ու չէօհրէթի իսէ հիչ պիր մուխթարալը փլանըն գապուլ օլունմայաճաղընա վէ քէնտինին եէկէնի իլէ միւլագաթը ուա՛թ թաստվիրլերէ պա՛իս օլմայաճաղընա պիր զաման ի գավի ՛ատտ էտիլմէքտէ տիր։ Ավօթրիա–Մաճարիսթան-ճա Ալմանիանըն Ինկիլթէրրայա գարշը աֆվար ու հարաքաթընտա կէօրիւլէն հէր նէվ՛ ասլահ էսէրի ղայէթ գըյմէթտար ասլըլմագտա տըր։ Գրալ էտուբրտ հազրէթլերի Օգտ. 16ընա միւսաադֆ կիւնիւ էօյլէտէն ասնրա, ալաֆր. ա՛աթ 5.35տէ մահեէթի էֆրատը իլէ պէրապեր Մարիէնպատտա եէթիշմիչ վէ չըմէնտրֆէր սթասիօնընտա Ինկիլթէրրա պաշ վէքիլի Սըր Հէնրի Ռեյմիրլ Պիննըրմէն իլէ Վիէննա ասֆիլրի Սըր Էտուբրտ Կոլըն թարաֆընտան իսթիգպալ էտիլմիչ տիր։ Գրալ էտուբրտ միւվասէլէթինտէ Փրէնս Փիլիպ Գոպուրկ իլէ Տիւգ տէ Լօխթէնպերկ վէ մէ՛մուրլերին ի հիւքիւմէթ ի մահալլիյէ մուրախխասլարը սթասիօնտա պուլունուսյօրլար իտի։ Գրալ հազրէթլերի պիր միւտատէթ հազրուն իլէ միւլագաթ էթտիքտէն ասնրա, վէյմար սթէլինէ ՛ազիմէթ էթմիչ տիր։

Վալիթաբայզտա հաբաներ ը արչէյ. Նիւ Եօրքտան 19 Օգոստ. Թարիխլէ պիլտիրիլտիյինէ կէօրէ, մուխասպերաթ ը Թէլէկրաֆիյէնին միւնգաթի՛ օլմասընտան նապի Վալիթաբայզտան կէլէն խապէրլէր եէքտիկէրինէ միւգաեին տիր։ Պիր րիվայէթէ կէօրէ, փէնճչինպին ագչամը ա՛աթ սէքիզ բատտէլերինտէ իքի սէֆ՛ա չէտտէքլի հարէքէթ ի արզ վուգու՛ պուլմըշ վէ պիրինճիսի պէշ ասնիյէ իմթիտաս էթմիչ տիր։ Պինալաբասան չողը եըգըլմըշ տըր։ ՛Ալէլ խուսուս Պէլլավիթթա մահալլէսի հէման քեամիլէն խարապ օլժուշ տըր. պիր խայլը սիվար տաքի միւնհէտիմ, վէ նիւզլերճէ քիչի անլերին ալթընտա գալապագ թէլէֆ օլմուշ տըր։ Հարէքէթ ի արզիյէ նէթիճէսի օլարագ, չէհրին միւթթէլիֆ նօգթալարընտա հանկընլար տաքի զուհուր էթմիչ տիր։ Շէհրի քէնվեր էտէն զիյադ ի էլէքթրիտիի աէօնմիուշ տիր։ Պիւթիւն էհալի ղայր ի գապլիլի թա՛րիֆ պիր խավֆ ու խալեեէճ տիուչար օլաբագ, հէ հափճաղընը չաշըրմըշ տըր։ Շիլիտէ չիւ՛պէլերի պուլունան թիճարէթխանէլերտէն վիրուտա էտէն մա՛լիումաթա կէօրէ, Վալիթաբայզտ ֆէլաքէթի հագգընտա վէրիլէն խապէրլէր միւպալաղալը տըր։ Շէհրին գըռմը ա՛զամը հալըյլէ տուրուսյօր։ Էվրօփա բաստախանէլէրինտէ պուլունան պիւթիւն հարէքէթ ի արզ ալէթլերի Վալիթաբայզտ զելզելէսինի իշարէթ էթմիչլեր տիր։ Ալմանիանըն Գօզմոզ սէյր ի սէֆա՛ին գուսմիանեաօրընն սլմըշ օլտըղը մա՛լումաթա կէօրէ, մէզքիւր չիրքէթին Վալիթաբայզտ լիմանընտա լէնկէր էնտազ պաւլունան իչ կէմիսի հարէքէթ ի արզտան ասլա խաաարզէտ օլմամըշ տըր։ Եինէ մէզքիւր չիրքէթին ախոզ էթտիկի խապէրլերէ կէօրէ, նէֆս ի չէհիրտէ տախ զելզելէտէն փէք աղ խաաարաթ վուգու՛ պուլմուշ տըր։ Շիլի հիւքիւմէթի Թարաֆընտան Պէրլին սէֆարէթինէ քէչիտէ օլունան պիր Թէլէկրաֆ նամէյէ կէօրէ, մէզգտար ը Թէլէֆաթ զանն էտիլտիյինտէն չօգ ազ տըր. հալընըդ Վալիթաբայզտա խաաարաթ մէզգտարը քիւլլիյէթլի տիր. Սանֆրանսիսկօտա տաքի խաաարաթ օ գատար հա՛իզ ի էհէմմիյէթ տէյիլ տիր. հէր Թարաֆտա ասայիչ ու ինզըպաթը Թամմ իֆրա ի ահքամ էթմէքտէ տիր։ Սալիսէբրիէր հէվալինտէ ՛ամէլիաթա տեվամ էտիլիյօր։ Շու հալտէ Նիւ Եօրքտան վարիտ օլան խապէրլերին զիյասէթլէ միւպալաղալը օլտըղը անլաշըլմագտա տըր։

Մր. Բո–ն. Պուէնօս Այրէստէն Օգոստ. 15 Թարիխլէ պիլտիրիլտիյինէ կէօրէ, զայէթ չէտիտ եաղմուր եաղմագտա օլմասընա բաղմէն, Մր. Բուրը սէյամմամագ իւզրէ բըխթըմ իւզէրինտէ պէօյիւք պիր գալապալըգ Թօփանմըշ, վէ Մր. Բուրի իգամէթկեահընա կիտէր իքէն պիւթիւն կիւզէրկեահընտա ՛ալէտտէվամ ալգըչլանմագտա պուլունմըշ տըր։ Էօյլէտէն ասնրա րէամի զիյարէթլէր Թէ՛աթի էտիլմիչ, վէ ագչամայընն րէ՛իս ի հիւքիւմէթ՝ Մր. Բուրա իքրամէն հիւքիւմէթ գօնաղընտա պիր զիյաֆէթ չէքմիչ տիր։ Րէ՛իս Ալգոթ՝ Մր. Բուրա բասթմէ ի խօչամէտէյի իֆա էտէր իքէն, չիմալի վէ ճէնուպի Ամէրիգա գըթ՛ալարընըն գանուն ը էտաասիլէրինէն վէ Թէրագգըլարընըն միւշագէհէթինի զիքրէ եէնի տիւնհանըն իքի գըթա՛ը ՛ազիմէլերի արասընտա հիւսն ի միւնասէպաթըն ճէրէյանընըն մուհասաճէնաթ վէ ֆէվա՛իհինտէն պահա էյլէմիչ տիր։ Մր. Բուրի ճէվապէն իրտա էթտիյի նուքթասա Ամէրիգալըլարըն Արճէնթինին հագգընտա պէօյէմէքտէ օլտըգլարը իւմմիտլերին ահէհ չըգմագտա իսթիյինի, վէ Մ. Ամէրիգա իլէ Արճէնթինին արասընտա հիչ պիր ադյասի իխթիլաֆ պուլունմադըղընը պիլտիրմիչ տիր։

ԻՍԹԱՆՊՕԼՅԱ

Ա. ՅԱԿՈԲ ՊՕՅԱՃԵԱՆ ՍԱՔԱԳԱՍՐՆՅԱ ԹԱԳ՝ ՕԼՕՒՆՄԸԸ

Ֆինճանճըյար եօգուղը Ամերիգան խալճ